

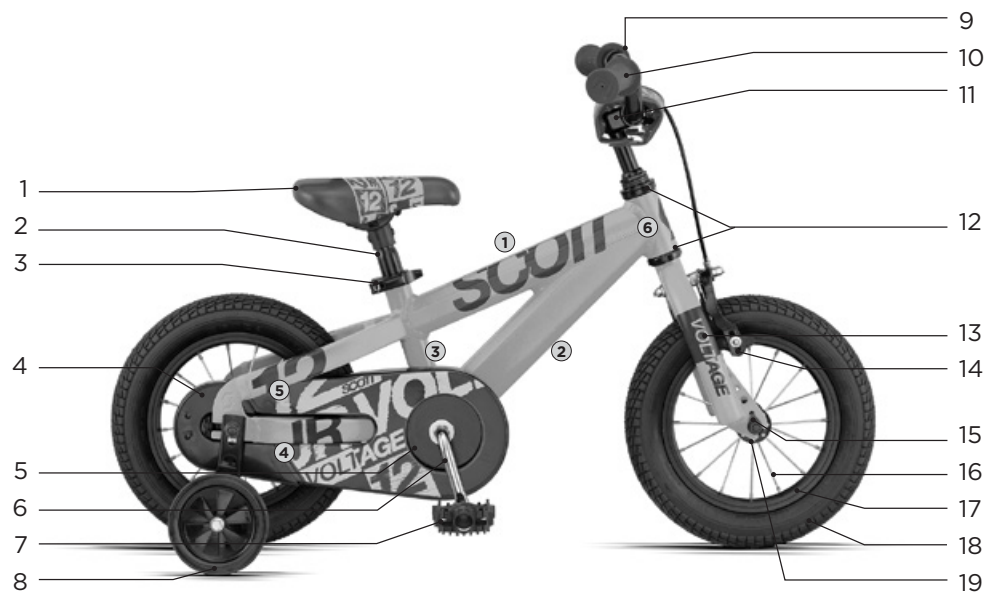
# SCOTT TOY BICYCLES

---

ISO 8124:2014

**BICICLETTA GIOCATTOLO PER BAMBINI SCOTT**





## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

### Italiano

#### Telaio:

- ① Tubo orizzontale
- ② Tubo obliquo
- ③ Piantone
- ④ Fodero orizzontale
- ⑤ Fodero verticale
- ⑥ Tubo di sterzo

- 1 Sella
- 2 Reggisella
- 3 Chiusura del reggisella
- 4 Freno posteriore
- 5 Moltiplica
- 6 Pedivella
- 7 Pedale
- 8 Ruota ausiliaria
- 9 Leva del freno
- 10 Manubrio
- 11 Attacco manubrio

- 12 Serie sterzo
  - 13 Forcella
  - 14 Freno anteriore
- #### Ruota:
- 15 Dadi della ruota
  - 16 Raggio
  - 17 Cerchio
  - 18 Pneumatico
  - 19 Mozzo



Prima della prima uscita leggere almeno le pagine 9-15!

Prima di ogni uscita eseguire i controlli descritti nelle pagine 16 e 17!

Leggere il piano di servizio SCOTT, il certificato della bicicletta SCOTT e il verbale di consegna SCOTT!

La bicicletta e le presenti istruzioni per l'uso soddisfano i requisiti di sicurezza della norma ISO 8124:2014 sicurezza dei giocattoli.




[www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

Se nelle istruzioni per l'uso della bicicletta giocattolo per bambini SCOTT non sono reperibili le risposte che si stanno cercando, prima di eseguire impostazioni di qualsiasi tipo, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato SCOTT.

#### PERICOLO!

 **Registrate la vostra bicicletta SCOTT sul sito [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) entro 10 giorni dalla data di acquisto. Grazie all'invio dei vostri dati saremo anche in grado di informarvi su eventuali misure da adottare per la vostra sicurezza.**

#### ATTENZIONE!

 **Le presenti istruzioni per l'uso sono disciplinate dalla normativa europea EN e dagli standard ISO. Nel caso di fornitura della bicicletta SCOTT in paesi non europei, l'importatore può essere obbligato ad allegare istruzioni integrative.**

#### IMPORTANTE!

 **Consultate il sito [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)**

#### Note legali:

V 5.0, gennaio 2015

I dettagli tecnici possono subire variazioni rispetto ai dati e alle immagini delle istruzioni per l'uso.

© È vietata la ristampa, la traduzione, la riproduzione o l'ulteriore uso commerciale, totale o parziale, anche in formato elettronico, senza autorizzazione scritta di Zedler - Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH.

© Testo, elaborazione, fotografia, realizzazione grafica  
Zedler - Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH [www.zedler.de](http://www.zedler.de) e  
SCOTT SPORTS SA [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

<b>INFORMAZIONI SULLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO DELLA BICICLETTA GIOCATTOLO PER BAMBINI SCOTT</b> . . . . .	.08
<b>SICUREZZA E COMPORTAMENTO</b> . . . . .	.09
<b>INDICAZIONI PER I GENITORI</b> . . . . .	.12
<b>CONTROLLI PRIMA DELLA PRIMA USCITA</b> . . . . .	.15
<b>CONTROLLI PRIMA DI OGNI USCITA</b> . . . . .	.16
<b>REGOLAZIONE DELLA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT IN BASE ALLE ESIGENZE DEL BAMBINO</b> . . . . .	.18
<b>Regolazione della posizione di seduta</b> . . . . .	.18
Regolazione dell'altezza di seduta . . . . .	.18
Regolazione della posizione corretta della sella . . . . .	.20
<b>Regolazione del manubrio</b> . . . . .	.21
Regolazione dell'inclinazione del manubrio . . . . .	.21
Regolazione dell'altezza del manubrio . . . . .	.21
<b>Regolazione del comando freno</b> . . . . .	.22
Regolazione della distanza di impugnatura rispetto alle leve del freno . . . . .	.23
<b>FRENI</b> . . . . .	.24
<b>Avvertenze generali sui freni</b> . . . . .	.24
<b>Freni a pattino</b> . . . . .	.24
Freni a V (V-brake) e freni Cantilever . . . . .	.24
Funzionamento ed usura . . . . .	.24
Verifica del funzionamento . . . . .	.25
Sincronizzazione e regolazione . . . . .	.26
<b>Freni a contropedale</b> . . . . .	.27
Controllo del freno a contropedale . . . . .	.28
Regolazione della tensione della catena . . . . .	.28
<b>CATENA</b> . . . . .	.29
<b>RUOTE E PNEUMATICI</b> . . . . .	.30
<b>Informazioni su pneumatici, camere d'aria, rim-tape, pressione di gonfiaggio</b> . . . . .	.30
<b>Valvole</b> . . . . .	.32
<b>Centratura del cerchio e tensione dei raggi</b> . . . . .	.33
<b>Fissaggio delle ruote con i dadi</b> . . . . .	.34
<b>FORATURA DI UNO PNEUMATICO</b> . . . . .	.35
<b>Come smontare la ruota</b> . . . . .	.35
Smontaggio degli pneumatici . . . . .	.36
Montaggio degli pneumatici . . . . .	.37
<b>Come rimontare la ruota</b> . . . . .	.38

<b>SERIE STERZO</b> . . . . .	.39
<b>Verifica e regolazione</b> . . . . .	.39
<b>INFORMAZIONI INTERESSANTI SULLA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT</b> . . . . .	.40
<b>Caschi per biciclette</b> . . . . .	.40
<b>Abbigliamento</b> . . . . .	.41
<b>Scarpe</b> . . . . .	.41
<b>Ruote ausiliarie</b> . . . . .	.42
Montaggio delle ruote ausiliarie . . . . .	.43
<b>Dispositivi di traino per le biciclette per bambini/sistemi di aggancio</b> . . . . .	.44
<b>Trasporto di bagagli</b> . . . . .	.45
<b>Lucchetti</b> . . . . .	.45
<b>Accessori</b> . . . . .	.45
<b>Trasporto in macchina di una bicicletta giocattolo SCOTT</b> . . . . .	.46
<b>AVVERTENZE GENERALI SU CURA E ISPEZIONI</b> . . . . .	.47
<b>Manutenzione e ispezioni della bicicletta giocattolo SCOTT</b> . . . . .	.47
<b>Pulizia e cura della bicicletta giocattolo SCOTT</b> . . . . .	.48
<b>Custodia della bicicletta giocattolo SCOTT</b> . . . . .	.49
<b>PROGRAMMA DI ASSISTENZA TECNICA E MANUTENZIONE SCOTT</b> . . . . .	.50
<b>COPPIE DI SERRAGGIO CONSIGLIATE PER LA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT</b> . . . . .	.52
<b>RESPONSABILITÀ SU DIFETTI DI FABBRICAZIONE E GARANZIA</b> . . . . .	.53
<b>Avvertenze per le parti soggette a usura</b> . . . . .	.54
<b>GARANZIA PER LE BICICLETTE PER BAMBINI SCOTT</b> . . . . .	.55
 <b>SCOTT</b> PIANO DI SERVIZIO . . . . .	.57
 <b>SCOTT</b> CERTIFICATO DELLA BICICLETTA . . . . .	.62
 <b>SCOTT</b> VERBALE DI CONSEGNA . . . . .	.63

## INFORMAZIONI SULLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO DELLA BICICLETTA GIOCATTOLO PER BAMBINI SCOTT


Le immagini contenute nella prima pagina delle istruzioni per l'uso della bicicletta giocattolo SCOTT sono esempi di tipiche biciclette per bambini SCOTT (a-c). Il tipo corrisponde alla bicicletta SCOTT da voi acquistata. Il mercato offre oggi-giorno molti tipi differenti di biciclette che nello specifico sono state progettate e quindi equipaggiate per soddisfare esigenze diverse.

Le presenti istruzioni per l'uso dedicate alle biciclette giocattolo per bambini SCOTT non si riferiscono a biciclette diverse dal tipo illustrato.

Le presenti istruzioni non sono da intendersi come guida per assemblare o riparare una bicicletta SCOTT né per mettere in condizioni di marcia biciclette SCOTT parzialmente montate.

### Prestare particolare attenzione ai seguenti simboli:


#### PERICOLO!

 Questo simbolo indica un possibile pericolo per la vita e la salute in caso di mancata esecuzione delle operazioni descritte o nel caso in cui non vengano presi i provvedimenti richiesti.

#### ATTENZIONE!

 Questo simbolo indica un comportamento sbagliato che può causare danni a cose o all'ambiente.

#### IMPORTANTE!

 Questo simbolo fornisce informazioni su come usare il prodotto o rimanda alla relativa sezione delle istruzioni per l'uso SCOTT alla quale è necessario prestare particolare attenzione.

Le possibili conseguenze sopra indicate non vengono sempre ripetute nel manuale della bicicletta giocattolo SCOTT laddove appaiono questi simboli.

**Le presenti istruzioni per l'uso SCOTT soddisfano i requisiti della norma ISO 8124:2014 sicurezza dei giocattoli.**



## SICUREZZA E COMPORTAMENTO

Gentili clienti SCOTT,

congratulations per aver acquistato una nuova bicicletta SCOTT. Avete acquistato una bicicletta che sarà sicuramente all'altezza delle vostre aspettative di qualità, funzione e caratteristiche di guida. Sarete ancora più soddisfatti della vostra nuova bicicletta SCOTT perché i nostri telai sono fabbricati su misura e i componenti sono adattati in base alle esigenze individuali dell'utilizzatore!

Per poter garantire il divertimento dei vostri bambini in tutta sicurezza, vi invitiamo a leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso SCOTT.

Se avete acquistato una bicicletta SCOTT per il vostro bambino, assicuratevi che abbia compreso quanto contenuto in questo manuale e che sia in grado di utilizzare correttamente la nuova bicicletta SCOTT.

Con l'acquisto di questa bicicletta giocattolo (d+e) / bicicletta senza pedali (f) SCOTT avete scelto un prodotto di qualità. La vostra nuova bicicletta SCOTT è stata realizzata con parti sviluppate e prodotte con precisione e know-how. La bicicletta è stata montata dal vostro rivenditore specializzato SCOTT che ne ha anche verificato il regolare funzionamento. Il vostro bambino non deve fare altro che montare in sella e pedalare.

Nel presente manuale per bicicletta giocattolo SCOTT troverete raccolta una serie di consigli sull'uso della bicicletta SCOTT nonché informazioni interessanti sulle sue caratteristiche costruttive, sulla cura e sulla manutenzione. Vi invitiamo a leggere con attenzione questo manuale per bicicletta giocattolo SCOTT, anche se siete ciclisti esperti. Negli ultimi anni la tecnica di costruzione delle biciclette ha fatto grandi progressi.

Prima di far uscire per la prima volta il vostro bambino con la nuova bicicletta giocattolo SCOTT, vi consigliamo di leggere almeno il capitolo "Controlli prima della prima uscita".

Prima di ogni uscita con una bicicletta SCOTT eseguite sempre la prova di funzionamento descritta nel capitolo "Controlli prima di ogni uscita", ed il divertimento del vostro bambino sarà garantito.



Anche un manuale grande come un'enciclopedia non potrebbe contenere tutte le possibili combinazioni di modelli di bicicletta e componenti. Pertanto l'attenzione del presente manuale per bicicletta giocattolo SCOTT è incentrata sulla bicicletta SCOTT da voi acquistata e sui componenti comuni. Esso contiene le indicazioni e le avvertenze più rilevanti.

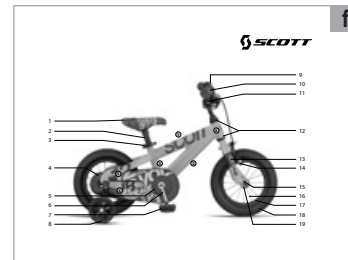
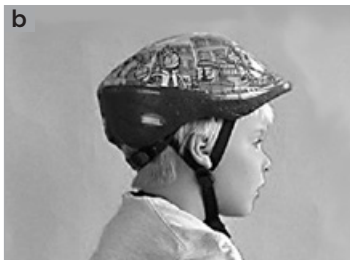
Nell'eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte in modo esaustivo vi invitiamo a tenere sempre presente che le istruzioni e le indicazioni valgono esclusivamente per questa bicicletta giocattolo SCOTT.

I consigli qui riportati non sono applicabili ad altri tipi di bicicletta. Dato il gran numero di varianti e i tanti modelli è possibile che le operazioni descritte non siano complete. Vi invitiamo ad attenervi sempre alle istruzioni dei fornitori di componenti che vi sono state consegnate dal vostro rivenditore specializzato SCOTT. Tenete presente che le istruzioni possono risultare incomplete a seconda dell'esperienza e delle attitudini manuali di chi esegue le operazioni. È possibile che alcune operazioni richiedano ulteriori utensili (speciali) o istruzioni aggiuntive. Il presente manuale non è in grado di trasmettere le conoscenze di un meccanico di biciclette.

Prima di far utilizzare la bicicletta SCOTT al vostro bambino prestate attenzione alle seguenti indicazioni: non fate mai andare il vostro bambino in bicicletta senza casco **(a+b)** e occhiali e assicuratevi che indossi sempre un abbigliamento adatto al ciclismo, ben visibile e chiaro, pantaloni a gamba stretta o una fascetta stringipantaloni e scarpette adatte **(c)**.

Prendete l'abitudine di svolgere insieme al vostro bambino i controlli descritti nel capitolo "Controlli prima di ogni uscita". In questo modo il vostro bambino imparerà ad utilizzare correttamente la bicicletta SCOTT e voi potrete scoprire difetti che si sono verificati durante il suo utilizzo. Incoraggiate il vostro bambino a comunicarvi quando la bicicletta SCOTT non funziona come dovrebbe. Eliminate subito il problema o portate la bicicletta SCOTT a riparare presso il vostro rivenditore specializzato SCOTT.

Il presente manuale non è in grado di insegnare a voi e al vostro bambino ad andare in bicicletta. Quando il vostro bambino va in bicicletta dovete essere consapevoli del fatto che sta svolgendo un'attività potenzialmente pericolosa e che deve sempre avere il controllo del proprio mezzo. Se necessario può essere utile far frequentare al bambino un corso per imparare ad andare in bicicletta.



Come accade in ogni tipo di sport il vostro bambino si può ferire anche andando in bicicletta. Dite al vostro bambino di guidare sempre con prudenza, rispettando gli altri utenti del traffico. Accertatevi che il vostro bambino non vada mai in bicicletta quando è stanco e che tenga sempre entrambe le mani sul manubrio **(d)**.

#### PERICOLO!

**⚡ Il tipo di progettazione e l'equipaggiamento delle biciclette per bambini SCOTT non ne consente un uso su strade pubbliche, campi da gioco per bambini e cortili.**

#### PERICOLO!

**⚡ I bambini non dovrebbero utilizzare la bicicletta nelle vicinanze di precipizi, scale o piscine e tanto meno su percorsi in cui viaggiano le automobili.**

Quando usate una bicicletta SCOTT, rispettate le norme che regolano l'uso delle biciclette fuori dalle strade asfaltate. Tali disposizioni possono variare da paese a paese. Insegnate al vostro bambino a rispettare la natura, in special modo quando attraversate boschi e prati, e ad andare in bicicletta solo su strade e percorsi segnati e battuti **(e)**.

Prima di tutto vi invitiamo a familiarizzare con i componenti della bicicletta giocattolo SCOTT. Per prima cosa estraete la pagina della copertina delle istruzioni per l'uso della bicicletta giocattolo SCOTT **(f)**. In questa pagina è raffigurata una bicicletta giocattolo SCOTT con tutti i principali componenti. Tenete aperta questa pagina durante la lettura in modo da trovare subito le parti menzionate nel testo.

#### PERICOLO!

**⚡ Nell'eseguire le operazioni di manutenzione e cura, nonché quando si registra la bicicletta, non pretendete troppo da voi stessi mettendo così a rischio la sicurezza del vostro bambino. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.**

#### PERICOLO!

**⚡ Insegnate al vostro bambino che: è fatto divieto ai conducenti di biciclette di farsi trainare dalle automobili. Non è consentito andare in bicicletta senza mani. È consentito staccare i piedi dai pedali soltanto quando lo stato della strada lo renda necessario.**

#### SCOTT - NO SHORTCUTS

## INDICAZIONI PER I GENITORI

I bambini sono gli utenti della strada più deboli. Questo è dovuto soprattutto alla mancanza di esperienza e di pratica, ma anche alle dimensioni ridotte del corpo che limita la loro visuale e li rende poco visibili agli altri utenti della strada.

Se desiderate portare il vostro bambino in bicicletta su strade trafficate, dovreste prima dedicare un po' di tempo per insegnargli a padroneggiare il mezzo e a come comportarsi in mezzo al traffico. Ne va della loro sicurezza **(a)**. I bambini non sono così accorti, per cui dovrete far diventare un'abitudine quella di verificare regolarmente la bicicletta e se necessario regolarla o aggiustarla. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.

Ricordatevi che almeno durante le prime uscite dovete essere presenti e vigilare **(b)**. Non esigete troppo dal vostro bambino! Informatevi sulle norme di circolazione in vigore nel vostro paese. In Germania ad esempio i bambini fino a otto anni devono andare sul marciapiede e possono continuare a farlo fino ai dieci anni compiuti.

È importante che il bambino abbia la padronanza della propria bicicletta prima di potersi immettere nel traffico stradale. Come primo passo in questo senso consigliamo di effettuare delle uscite con un monopattino o con una bici a spinta **(c)**, affinché il bambino acquisisca un buon senso dell'equilibrio.

Una volta raggiunto questo obiettivo, prima di far salire il bambino sulla bicicletta dovete spiegargli il funzionamento dei freni **(d-f)** e del cambio. Provate gli elementi funzionali insieme al vostro bambino, lontano dal traffico stradale, meglio in un'area non abitata o in un'area giochi.

Quando il vostro bambino avrà acquisito una tecnica tale da poter andare in bicicletta anche al di fuori delle aree non trafficate, insegnategli ad attraversare i cordoli del marciapiede e i binari ferroviari, e cioè che questi ostacoli vanno superati possibilmente con un'angolazione ad angolo ottuso. Prima dovete accertarvi che non ci siano pericoli imminenti né davanti né dietro.

Date l'esempio indossando il casco protettivo e utilizzando le piste ciclabili. È consigliabile anche che il bambino frequenti corsi di educazione stradale, come quelli offerti nelle scuole e nelle associazioni per il turismo.

### PERICOLO!

**⚡** Quando provate i freni, è importante che spieghiate al vostro bambino che in caso di fondo bagnato l'azione frenante e l'aderenza degli pneumatici diminuiscono e che quindi dovrà guidare più lentamente e frenare con cautela.

### PERICOLO!

**⚡** Accertatevi che il casco venga utilizzato solo per andare in bicicletta. In circostanze molto sfortunate, ad es. giocando ad arrampicarsi, può accadere che il casco resti impigliato e quindi il cinturino potrebbe provocare lo strangolamento del bambino.

### PERICOLO!

**⚡** I bambini non dovrebbero utilizzare la bicicletta nelle vicinanze di precipizi, scale o piscine e tanto meno su percorsi in cui viaggiano le automobili.



**PERICOLO!**

**⚡** Accertatevi inoltre che oltre al casco protettivo il vostro bambino indossi anche un abbigliamento ben visibile, ovvero chiaro. Per una maggiore visibilità si consigliano anche le strisce rifrangenti.

**PERICOLO!**

**⚡** Accertatevi che il casco **(a)** sia conforme alla norma DIN EN 1078.

**PERICOLO!**

**⚡** I bambini sono anche un po' vanitosi. Comprate quindi un casco che piaccia al vostro bambino. Sia per questo motivo che per scegliere la taglia giusta, dovrete portare il bambino con voi. Se il casco gli piacerà e se la taglia è giusta avrete buone possibilità che questa protezione di importanza vitale venga anche indossata. Accertatevi che il cinturino sia sempre allacciato!

**ATTENZIONE!**

**!** Quando acquistate il casco fatevi spiegare come adattare i cinturini di fissaggio alla testa **(b)**. Solo un casco che calza perfettamente può esercitare la sua funzione protettiva in caso di incidente!

**IMPORTANTE!**

**i** Le biciclette giocattolo per bambini SCOTT solitamente non sono conformi alle disposizioni di legge sulla circolazione stradale che stabiliscono che le biciclette debbano essere equipaggiate con due freni a funzionamento indipendente, un campanello ben udibile, riflettori e un impianto d'illuminazione. In molti paesi quindi l'uso di una bicicletta giocattolo **(c)** nel traffico stradale non è consentito.

**CONTROLLI PRIMA DELLA PRIMA USCITA**

1. **Le biciclette per bambini SCOTT (d)** sono costruite per essere utilizzate su terreni battuti e sicuri ovvero su strade asfaltate, piste ciclabili o strade campestri con superficie a grana fine. Non è previsto l'uso nel traffico stradale, sui campi da gioco e nei cortili.
2. La bicicletta giocattolo SCOTT è costruita per sopportare un **peso massimo**. Vengono sommati il peso del bambino, del bagaglio e della bicicletta. Il peso massimo del conducente incluso il bagaglio e la bicicletta non deve superare i **50 kg**.  
Prima di lasciare che il vostro bambino usi la bicicletta, effettuate i seguenti controlli:
3. Il bambino ha già preso confidenza con l'impianto frenante **(e)**? Fate esercitare il bambino a fare delle frenate di prova sotto la vostra supervisione. Potete trovare maggiori informazioni nel capitolo "Freni".
4. Se la bicicletta giocattolo è dotata di un cambio, fatevi spiegare il funzionamento dal vostro rivenditore specializzato SCOTT. Esercitatevi nell'uso del cambio insieme al vostro bambino lungo un percorso disabitato e in piano.
5. La sella e il manubrio sono impostati correttamente? La sella dovrebbe essere impostata in modo tale che nella posizione più bassa il vostro bambino possa raggiungere ancora il pedale con il tallone. Una volta in sella verificate che il vostro bambino riesca a toccare il pavimento con le punte dei piedi **(f)**. Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato SCOTT nel caso in cui il vostro bambino non fosse soddisfatto della posizione di seduta. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Regolazione della bicicletta SCOTT in base alle esigenze del bambino".

**PERICOLO!**

**⚡** Non consentite al vostro bambino di fare un uso inappropriato della bicicletta SCOTT, perché altrimenti non sarà in grado di far fronte alle sollecitazioni alle quali viene sottoposta. Pericolo di caduta!

**IMPORTANTE!**

**i** Vi consigliamo di stipulare un'assicurazione di responsabilità civile. Accertatevi che la vostra assicurazione copra anche i danni in caso di incidente con la bicicletta. Rivolgetevi alla vostra compagnia di assicurazioni.



## CONTROLLI PRIMA DI OGNI USCITA

La bicicletta giocattolo SCOTT è stata sottoposta a ripetuti controlli durante la produzione e successivamente ad un controllo finale da parte del vostro rivenditore specializzato SCOTT. Prima di ogni uscita consigliamo vivamente di eseguire i controlli elencati qui di seguito dal momento che durante il trasporto della bicicletta SCOTT possono insorgere delle modifiche nel funzionamento o, nel caso di un periodo di fermo, altre persone potrebbero aver maneggiato la bicicletta SCOTT:

1. Le viti **(a+b)**, i bloccaggi rapidi della ruota anteriore e posteriore, il reggisella e gli altri componenti sono fissati correttamente?
2. Gli pneumatici sono in buono stato ed hanno entrambi sufficiente pressione **(c)**? Pressioni di gonfiaggio più elevate assicurano una migliore stabilità e aumentano la protezione contro le forature. Le indicazioni della pressione minima e massima (in bar o PSI) si trovano sul lato del pneumatico.  
Troverete maggiori informazioni nel capitolo “Ruote e pneumatici” e nelle istruzioni allegate.
3. Verificate la centratura facendo girare entrambe le ruote senza toccare terra. Una centratura non corretta può essere dovuta a un pneumatico forato o a perni e raggi rotti.  
Troverete maggiori informazioni nel capitolo “Ruote e pneumatici” e nelle istruzioni allegate.
4. Fate una prova dei freni da fermi tirando con forza le leve dei freni verso il manubrio **(d)**. Nel caso di freni a pattino i pattini dei freni devono toccare contemporaneamente e centrare i fianchi dei cerchi in tutta la loro superficie. Non devono toccare gli pneumatici né durante la frenata né se aperti o in uno stato intermedio. La leva del freno non deve toccare il manubrio! Verificare inoltre lo spessore dei pattini/pastiglie.  
Verificare il freno a contropedale ruotando all'indietro il pedale. Controllare anche la tensione della catena.  
Troverete maggiori informazioni nel capitolo “Freni” e nelle istruzioni allegate.



5. Sollevare la bicicletta giocattolo SCOTT e farla ricadere al suolo da un'altezza ridotta. Prestare attenzione ad eventuali rumori provenienti dalla bicicletta. Se necessario verificare i cuscinetti ed i raccordi a vite.
6. Accertatevi che il vostro bambino abbia sollevato completamente il cavalletto **(e)** prima di partire. **Pericolo di caduta!**
7. Non dimenticare di portare con sé un buon lucchetto ad arco **(f)** o una buona catena. Legate la bicicletta giocattolo SCOTT ad un oggetto fisso in modo da evitare possibili furti.

### PERICOLO!

**⚡ Non fate usare la bicicletta SCOTT al vostro bambino nel caso aveste riscontrato problemi in uno dei punti sopra elencati! Una bicicletta SCOTT difettosa può essere causa di incidenti gravi! In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.**

### PERICOLO!

**⚡ Se i componenti non sono fissati correttamente si potrebbero staccare parti della bicicletta. Pericolo di cadute gravi!**

### PERICOLO!

**⚡ A seconda del tipo di fondo stradale e delle forze esercitate dall'utilizzatore, la bicicletta SCOTT del vostro bambino viene sottoposta a forti sollecitazioni dovute al “gioco”. La conseguenza di queste sollecitazioni dinamiche sono logoramento ed usura dei diversi componenti. Sottoponete la bicicletta giocattolo SCOTT a controlli regolari per individuare eventuali usure, graffi, deformazioni, alterazioni di colore o cricche iniziali. Una volta esaurito il ciclo vitale, i componenti possono rompersi improvvisamente. Recatevi ad intervalli regolari dal vostro rivenditore specializzato SCOTT, che provvederà, se necessario, a sostituire le parti interessate.**

Prendete l'abitudine di svolgere insieme al vostro bambino i controlli descritti nel capitolo “Controlli prima di ogni uscita”. In questo modo il vostro bambino imparerà ad utilizzare correttamente la bicicletta e voi potrete scoprire difetti che si sono verificati durante il suo utilizzo. Incoraggiate il vostro bambino a comunicarvi quando non funziona qualcosa nella bicicletta SCOTT. Eliminate subito il problema o portate la bicicletta SCOTT a riparare presso il vostro rivenditore specializzato SCOTT.

## REGOLAZIONE DELLA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT IN BASE ALLE ESIGENZE DEL BAMBINO

Al termine di ogni regolazione o montaggio eseguite la verifica rapida descritta nel capitolo “Prima di ogni uscita” e fate effettuare al vostro bambino un giro di prova lontano dal traffico stradale. In questo modo potete verificare nuovamente il tutto senza correre pericolo alcuno.

Nel caso di dubbi consigliamo di eseguire solamente la verifica della posizione. Illustrate al vostro rivenditore specializzato SCOTT le eventuali modifiche necessarie per il vostro bambino. Il rivenditore potrà effettuare tali modifiche nel corso di un intervento in officina, ad es. durante la prima ispezione.

### PERICOLO!

**⚡** Le operazioni descritte richiedono l'esperienza di un meccanico e strumenti adeguati. In generale fare sempre molta attenzione nello stringere le viti. Aumentare gradualmente la forza di avvitamento e verificate di volta in volta la sede stabile del componente. Utilizzare una chiave dinamometrica (a) e non superare le coppie di serraggio massime delle viti! Le coppie di serraggio sono riportate nel capitolo “Coppie di serraggio consigliate per la bicicletta giocattolo SCOTT”, sui componenti stessi e/o nelle istruzioni dei produttori di componenti.

### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DI SEDUTA

Ancora più che per gli adulti, per i bambini è importante regolare la bicicletta SCOTT alle proporzioni del corpo. Nel regolare l'altezza dovete trovare un compromesso: da un lato il bambino deve poter toccare con entrambi i piedi a terra, stando seduto sulla sella (b), dall'altro deve poter pedalare comodamente.

#### Regolazione dell'altezza di seduta

Regolare l'altezza della sella in modo che la gamba sia completamente distesa quando il pedale si trova nella posizione più bassa e il tallone del bambino è appoggiato sul pedale. Il ginocchio dovrà invece essere leggermente piegato quando il metatarso viene posizionato a metà del pedale (c).

Verificate che il bambino non sia costretto a oscillare con il bacino per mantenere il piede sul pedale. Infine verificate se il bambino riesce ancora a toccare il suolo. Se così non fosse sarà necessario abbassare leggermente l'altezza della sella.

Per regolare l'altezza della sella è necessario allentare le viti di serraggio del reggisella (d). Utilizzando uno strumento adatto alla vite di serraggio del reggisella ruotatela in senso antiorario di due o tre giri.

Il reggisella allentato può ora essere regolato in altezza.

Nell'estrarre il reggisella non superate il limite segnalato sul tubo (fine, massimo, stop, limite o simili) (e).

Assicuratevi che il segmento del reggisella che si trova all'interno del piantone sia sempre ben ingrassato. Nel caso in cui il reggisella non fosse ben saldo o non dovesse scorrere con facilità nel piantone, chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato SCOTT. Non usare in alcun caso la forza!

Regolate la sella nuovamente in posizione diritta orientando la punta della sella alla scatola del movimento centrale o lungo il tubo orizzontale.

Bloccare nuovamente il reggisella serrando la vite di bloccaggio del reggisella in senso orario e con mezzi giri (f). Un bloccaggio sufficiente non richiede l'impiego di un'elevata forza manuale. In caso contrario il reggisella non è adatto al telaio.

Verificate di tanto in tanto la sede stabile del reggisella tenendo ferma la sella davanti e dietro con entrambe le mani e provando a girarla. Nel caso il reggisella non fosse stabile, è necessario serrare ancora di mezzo giro e con cautela la vite di bloccaggio e verificarne di nuovo la sede.

Il vostro bambino dispone di un campo visivo ridotto, per questo la posizione di seduta deve essere quanto più possibile verticale. Se il manubrio è troppo lontano dalla sella, il bambino dovrà assumere una posizione di guida meno rilassata di come dovrebbe. Per questo è necessario regolare su alcuni modelli la distanza della sella dal manubrio.



## Regolazione della posizione corretta della sella

Una sella non in posizione orizzontale ha ripercussioni negative sul comfort di pedalata del bambino, che deve così appoggiarsi o tenersi costantemente al manubrio per non scivolare dalla sella.

Per regolare la posizione della sella, svitate di uno/due giri con una chiave il dado del perno della sella (fascetta di bloccaggio), collocato, se presente, sopra nel reggisella.

Non è necessario svitare completamente il dado, perché altrimenti potrebbe aprirsi il meccanismo. Spostate la sella nella posizione desiderata e serrate nuovamente il dado. Assicuratevi che la sella sia in posizione orizzontale **(a)** e che avvitando, la rasterizzazione del cardine della sella si innesti correttamente. Provando a muovere leggermente la sella potrete verificare il corretto innesto del meccanismo. In questo caso serrate il dado.

Infine verificate nuovamente la sede stabile della sella provando ad inclinarla **(b)**.

### PERICOLO!

**⚡** Se i componenti non sono fissati correttamente si potrebbero staccare parti della bicicletta giocattolo SCOTT. Pericolo di cadute gravi!

### PERICOLO!

**⚡** Non fate usare mai la bicicletta al vostro bambino se il reggisella è stato estratto superando la marcatura fine, minimo, massimo, limit, stop o simile! Il reggisella potrebbe rompersi o il telaio potrebbe subire danni. In caso di telai con un piantone più lungo che sporge fuori dal tubo orizzontale, il reggisella dovrebbe essere inserito almeno fin sotto al tubo orizzontale e/o al foderò verticale! Se il reggisella e il telaio prevedono profondità minime di inserimento differenti, scegliete la profondità di inserimento indicata più grande.

### ATTENZIONE!

**!** Verificare l'altezza della sella, sia per i bambini che per gli adolescenti, almeno ogni 3 mesi **(c)**!

### ATTENZIONE!

**!** Se il reggisella non fosse ben saldo o non dovesse scorrere con facilità nel piantone, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato SCOTT. Non usare in alcun caso la forza!



### IMPORTANTE!

**i** Se una volta in sella il vostro bambino dovesse avvertire dei disturbi, ad es. sensazione di intorpidimento, la causa potrebbe essere la sella. Chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato SCOTT che dispone di una vasta gamma di selle.

## REGOLAZIONE DEL MANUBRIO

### Regolazione dell'inclinazione del manubrio

Quasi sempre sulle biciclette per bambini SCOTT le manopole del manubrio sono leggermente curve. Regolate il manubrio **(d)** in modo tale che i polsi del vostro bambino siano rilassati e non troppo rivolti verso l'esterno.

Per regolare altezza ed inclinazione del manubrio aprite la vite posta sul lato superiore dell'attacco manubrio **(e)**. Girate quindi il manubrio fino a raggiungere la posizione desiderata. Serrate nuovamente la vite (le viti) con cautela. Provate a spostare il manubrio rispetto all'attacco manubrio e se necessario serrate nuovamente le viti. Controllate che il manubrio venga fissato all'attacco manubrio esattamente nel centro.

### ATTENZIONE!

**!** Verificare la regolazione del manubrio, sia per i bambini che per gli adolescenti, almeno ogni 3 mesi!

### Regolazione dell'altezza del manubrio

Svitate di due-tre giri la vite nella parte superiore dell'attacco manubrio **(e)**. Ora è possibile girare il tubo del attacco manubrio nella forcella. Se così non fosse, allentate la vite dando un colpo leggero con un martello di gomma. Nel caso di viti ad esagono incassate è necessario prima di tutto inserire la chiave a brugola nella testa della vite, dal momento che di norma tali viti sono incassate e non accessibili.

### ATTENZIONE!

**!** Nel regolare l'attacco manubrio non provare mai ad aprire la ghiera della serie sterzo **(f)**. In caso contrario verrà modificato il gioco dei cuscinetti!

Ora l'unità manubrio-attacco manubrio può essere spostata verso l'alto o verso il basso. Nell'estrarre l'attacco manubrio non superate il limite contrassegnato sul tubo (fine, minimo, massimo, stop, limit, o simile) **(a)**. Una profondità d'inserimento superiore garantisce una maggior sicurezza!

Stringete nuovamente la vite nella parte superiore dell'attacco manubrio. Utilizzare una chiave dinamometrica e non superare le coppie di serraggio massime delle viti! Le coppie di serraggio sono riportate nel capitolo "Coppie di serraggio consigliate per la bicicletta giocattolo SCOTT", sui componenti stessi e/o nelle istruzioni dei produttori di componenti.

Verificate la sede dell'attacco manubrio tenendo la ruota anteriore tra le ginocchia e provando a girare il manubrio e l'attacco manubrio **(b)**. Se dovesse girarsi, aumentate la coppia di serraggio della vite. Se dopo la regolazione il manubrio dovesse risultare ancora troppo alto o troppo basso, sostituite l'attacco manubrio. Tale operazione potrebbe rivelarsi costosa dal momento che richiederebbe la eventuale sostituzione di tutte le armature. Fatevi illustrare dal vostro rivenditore specializzato SCOTT i diversi tipi di attacchi manubrio.

#### PERICOLO!

**⚡ Non fate usare la bicicletta SCOTT al vostro bambino se l'attacco manubrio è stato estratto superando il limite massimo di estrazione! Prima di fargli usare la bicicletta verificate tutte le viti ed eseguite una prova dei freni!**

#### PERICOLO!

**⚡ Verificare regolarmente che i tappi manubrio siano ancora presenti. Se così non fosse rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato SCOTT.**

## REGOLAZIONE DEL COMANDO FRENO

A questo punto controllate se il vostro bambino riesce a comandare facilmente la leva del freno con le dita **(c)**.

Se così non fosse regolate la leva del freno. Allentare le viti ad esagono incassato sulle fascette delle leve **(d)**.

Girare la leva sul manubrio. Fate montare il vostro bambino in sella e fategli appoggiare le dita sulla leva del freno. Verificare se il bambino riesce a controllare in modo sicuro le leve del freno con la mano. Ripetere la prova in diverse posizioni di marcia, p. es. sia pedalando in piedi sui pedali che da seduto. Riavvitare le manopole e accertatevi che non si girino!

## Regolazione della distanza di impugnatura rispetto alle leve del freno

La maggior parte delle leve del freno **(e)** prevedono la regolazione della distanza tra la leva e le manopole del manubrio. Spostando le leve del freno vicino al manubrio, la leva del freno può essere regolata anche in base alla grandezza della mano del vostro bambino, quindi facilitandone l'impugnatura. Anche la posizione della leva, in cui il freno inizia ad agire, deve essere adattata alla lunghezza delle dita.

Verificare quando i pattini dei freni toccano i cerchi. Se il punto di pressione si instaura già dopo una breve corsa della leva, oltre alla distanza di impugnatura sarà necessario regolare anche il freno (vedi capitolo "Freni"). Altrimenti già dopo la regolazione il freno sfregerebbe contro il cerchio.

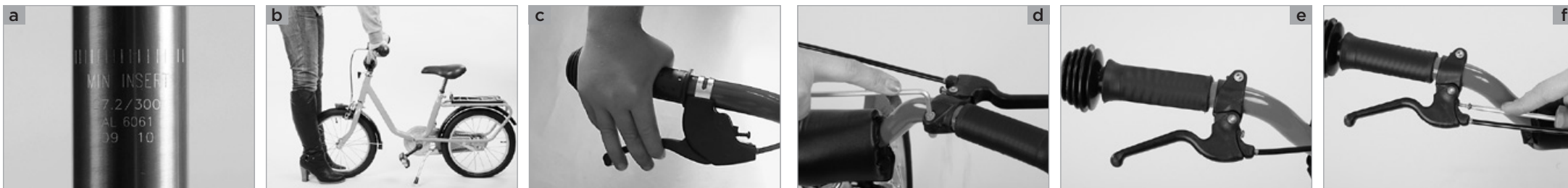
Di solito, nel punto di contatto tra il cavo di un freno e il corpo del freno si trova una vite senza testa **(f)**. Girare la vite in senso orario e osservare lo spostamento della leva.

Regolare la distanza delle leve in modo tale che la prima falange dell'indice riesca ad afferrare la leva del freno. Verificare quindi la regolazione ed il funzionamento corretti dell'impianto frenante come descritto nel capitolo "Freni".

Una volta trovata la distanza di impugnatura adatta per il vostro bambino, verificate sempre che sulla leva ci sia un fine corsa sufficiente, prima che i pattini aderiscano ai cerchi (vedere capitolo "Freni").

#### PERICOLO!

**⚡ Le leve del freno non devono andare a toccare il manubrio. La massima forza frenante deve essere raggiunta prima!**



## FRENI

### AVVERTENZE GENERALI SUI FRENI

L'uso dei freni **(a+b)** consente di adeguare la velocità di corsa al tipo di terreno ed alle condizioni del traffico. In qualsiasi momento i freni devono consentire l'arresto della bicicletta nel minor tempo possibile.

Esercitatevi con il vostro bambino a frenare su percorsi appositamente dedicati e assicuratevi che impari a frenare con entrambi i freni contemporaneamente, poiché a seguito dello spostamento del peso, il freno anteriore può trasmettere la forza maggiore.

Su fondo instabile valgono altre condizioni. In questo caso, infatti, una frenata eccessiva della ruota anteriore può provocarne lo slittamento. Esercitatevi a frenare su fondi differenti.

#### PERICOLO!

**⚡** Su strade bagnate e lisce è necessario frenare con cautela poiché gli pneumatici scivolano con facilità. In queste situazioni abituate il vostro bambino a ridurre in generale la velocità di corsa.

#### PERICOLO!

**⚡** Fate in modo che il vostro bambino prenda con cautela confidenza con i freni. Provate ad eseguire con lui delle frenate di emergenza in zone prive di traffico fino a quando non avrà il pieno controllo della bicicletta.

### FRENI A PATTINO

#### Freni a V (V-brake) e freni Cantilever

##### Funzionamento ed usura

I freni V e Cantilever **(c)** sono costituiti da bracci del freno separati, collocati a sinistra e a destra del cerchio. Azionando la leva del freno i bracci vengono serrati tramite un cavo **(d)**, i pattini sfregano sui fianchi dei cerchi.

L'attrito provoca l'usura dei pattini e dei cerchi. Il processo di usura viene accelerato ulteriormente da uscite frequenti in montagna, con pioggia o sporco. Alcuni cerchi sono provvisti di cosiddetti indicatori d'usura (ad es. scanalature o punti). Se le scanalature o i punti non sono più visibili è necessario sostituire il cerchio. Se il fianco di un cerchio è inferiore ad una massa critica, la pressione degli pneumatici può far scoppiare il cerchio. La ruota si blocca o la camera d'aria scoppia. Pericolo di caduta!

#### Verifica del funzionamento

Accertatevi che i pattini dei freni siano orientati esattamente sui cerchi e che presentino uno spessore sufficiente, riconoscibile quasi sempre da scanalature sul pattino del freno.

Se consumati o logorati **(e)**, sarà necessario sostituirli. Attenetevi assolutamente alle avvertenze dei rispettivi produttori.

Vi consigliamo di recarvi dal vostro rivenditore specializzato SCOTT per far controllare il cerchio al più tardi dopo che il vostro bambino avrà consumato il secondo set di pattini. Il rivenditore dispone di strumenti speciali per misurare lo spessore della parete del cerchio.

I pattini dei freni devono toccare contemporaneamente il cerchio, prima di tutto con la parte anteriore del pattino. La parte posteriore dei pattini dei freni deve presentare una distanza di un millimetro dalla superficie frenante.

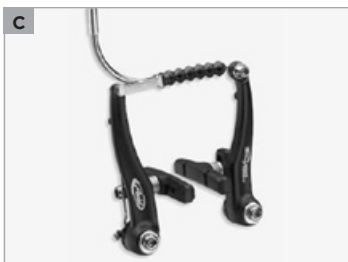
Visti dall'alto i pattini formano una V chiusa davanti. Con questa regolazione si evita il cigolio dei pattini.

La leva del freno deve presentare una riserva di corsa, anche in caso di frenata a fondo non deve andare a toccare il manubrio. In caso contrario vi invitiamo a leggere il capitolo "Sincronizzazione e regolazione".

Il freno è regolato correttamente solamente se ha superato tutti i punti della verifica.

#### PERICOLO!

**⚡** I cavi del freno danneggiati (ad es. cavi in cui sporgono singoli fili) **(f)** devono essere sostituiti immediatamente. Rischio di cattivo funzionamento dei freni o di caduta!



**PERICOLO!**

**⚡** La regolazione dei pattini sui cerchi richiede notevoli attitudini manuali. Lasciate che sia il vostro rivenditore specializzato SCOTT a sostituire i pattini o ad effettuarne la regolazione (a).

**PERICOLO!**

**⚡** Fate controllare e misurare regolarmente i cerchi dal vostro rivenditore specializzato SCOTT.

**Sincronizzazione e regolazione**

Quasi tutti i freni hanno una vite su uno o entrambi i lati dei corpi freno; tale vite consente di regolare il precarico della molla (b). Giratela lentamente e osservate come cambia la distanza dei pattini rispetto al cerchio.

Regolate le molle in modo che in stato di riposo questa distanza sia uguale su entrambi i lati e che frenando i pattini dei freni tocchino i cerchi contemporaneamente.

La posizione delle leve dei freni in cui il freno inizia ad agire (il cosiddetto punto di contatto) può essere adattata alle dimensioni delle mani regolando il cavo del freno. In ogni caso la leva del freno non deve mai toccare il manubrio. Quando non attivati, i pattini del freno non dovrebbero essere troppo vicini ai fianchi del cerchio, poiché altrimenti durante la guida andrebbero a strisciare sul cerchio. Prima di effettuare questa regolazione consigliamo di leggere le avvertenze del capitolo “Regolazione della distanza di impugnatura rispetto alle leve del freno”.

Per regolare il freno allentate il controdado zigrinato nella parte superiore del manubrio all'ingresso del cavo nella leva del freno (c) o sul passacavo (d). Svitate di alcuni giri la vite di regolazione zigrinata e scanalata posizionata sulla leva.

La corsa della leva del freno si riduce. Tenete la vite di regolazione e fissate il controdado contro il corpo della leva, affinché la vite di regolazione non si allenti automaticamente. Accertatevi che la fessura della vite non sia rivolta in avanti o verso l'alto, altrimenti potrebbero infiltrarsi acqua e sporco.

**PERICOLO!**

**⚡** Una volta effettuata la regolazione fate assolutamente una prova dei freni da fermi (e) e assicuratevi che i pattini, quando frenate con forza, vadano a toccare con la loro intera superficie il fianco del cerchio.

**PERICOLO!**

**⚡** Il bagnato riduce l'azione frenante e fa scivolare i pneumatici con facilità. Insegnate al vostro bambino che la distanza d'arresto è maggiore in caso di pioggia e che deve ridurre la velocità di corsa!

**PERICOLO!**

**⚡** In caso di sostituzione usare solamente appositi pezzi di ricambio, originali e contrassegnati. Chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

**PERICOLO!**

**⚡** Accertatevi che le superfici frenanti e i pattini/le pastiglie dei freni siano assolutamente privi di cera, grasso ed olio. Pericolo d'incidente!

**FRENI A CONTROPEDALE**

Questi tipi di freni si contraddistinguono per la struttura chiusa. In alcuni casi sono combinati con un mozzo (f). Il freno a contropedale viene azionato pedalando all'indietro. Nei freni a contropedale si ottiene la massima forza frenante quando un pedale si trova all'indietro, in posizione orizzontale, e viene dato il colpo di pedale partendo da questa posizione.

Questi sistemi frenanti sono particolarmente soggetti a surriscaldamento, in particolare frenando continuamente su lunghi percorsi (ripidi) in discesa. La conseguenza può essere una riduzione della forza frenante (“fading”) ed in casi estremi l'avaria completa dei freni.

Se doveste riscontrare un peggioramento dell'azione frenante, fate raffreddare i freni. A volte è sufficiente attivare il freno anteriore e quello posteriore in modo alternato. Se non dovesse bastare è assolutamente necessario che il vostro bambino faccia una sosta di alcuni minuti.

## Controllo del freno a contropedale

Far girare la pedivella all'indietro spingendo sui pedali. L'azione frenante si deve inserire al massimo dopo 60 gradi. Se così non fosse il freno potrebbe essere danneggiato o la catena allentata.


## Regolazione della tensione della catena

Nei freni a contropedale è necessario controllare di tanto in tanto la tensione della catena. Al centro tra pignone e ingranaggio anteriore non deve essere possibile muovere la catena più di due centimetri verso l'alto o verso il basso. La catena non si deve assolutamente piegare! Leggete il capitolo "Catena".

Per la regolazione corretta della tensione della catena allentate il braccetto del freno **(a)** e i dadi della ruota **(b)**. Prima di riavvitare i dadi della ruota tendete la catena tirando la ruota all'indietro. Al centro tra pignone e ingranaggio non deve essere possibile muovere la catena più di due centimetri verso l'alto o verso il basso.

Verificate sempre che la ruota sia centrata nelle predisposizioni. Serrate i dadi della ruota e le viti del braccio di reazione su telaio con le coppie di bloccaggio previste (vedi capitolo "Coppie di serraggio consigliate per la bicicletta giocattolo SCOTT").

### PERICOLO!

-  Verificate regolarmente la sede del braccio di reazione (braccetto del freno) **(a)** su telaio o sulla forcella. Utilizzare una chiave dinamometrica **(c)** e non superare le coppie di serraggio massime delle viti!

### PERICOLO!

-  Tenete presente che in caso di catena fuoriuscita dalla sede non potrete frenare con il freno posteriore. Pericolo di caduta!

## CATENA

Perché la catena abbia un ciclo vitale lungo e non faccia rumore non è determinante la quantità di lubrificante utilizzato, bensì come e con che frequenza viene oliata la catena. Pulite di tanto in tanto la catena con un panno imbevuto d'olio per togliere sporco ed olio depositati. Non è necessario l'uso di sgrassanti per catene il cui uso è piuttosto dannoso.


Applicate dell'olio, del grasso o della cera sulle maglie della catena, che devono essere il più possibile pulite **(d)**. Contemporaneamente girate le pedivelle e fate scendere delle gocce sulle rotelle sul lato interno della catena. Fate fare ora alla catena più giri. Non toccate la bicicletta per alcuni minuti, affinché il lubrificante possa impregnare la catena.

Infine rimuovete il lubrificante in eccesso con un panno, in modo tale che durante la guida non spruzzi o non attiri ulteriore sporco.


Le catene sono parti della bicicletta soggette a usura. Tuttavia l'utilizzatore ne può influenzare la durata. Lubrificate regolarmente la catena, soprattutto dopo uscite sotto la pioggia.

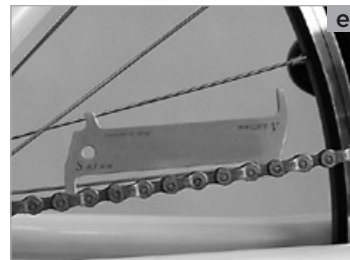
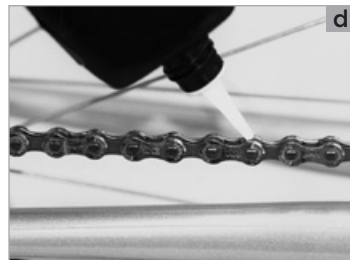
Il vostro rivenditore specializzato SCOTT dispone di strumenti di misurazione precisi **(e)** per verificare lo stato di usura della catena. La sostituzione della catena spetta a mani esperte, poiché richiede l'uso di strumenti particolari.

### PERICOLO!

-  Controllate la tensione della catena **(f)** come indicato dal programma di assistenza tecnica e manutenzione SCOTT. Troverete maggiori informazioni nel capitolo "Regolazione della tensione della catena".

### PERICOLO!

-  Accertatevi che il lubrificante non finisca sulle superfici frenanti dei cerchi o sulle pastiglie/sui pattini del freno. Ciò comprometterebbe l'efficacia dei freni!



**PERICOLO!**

**⚡** Una catena mal rivettata o fortemente usurata può rompersi e provocare una caduta.

**IMPORTANTE!**

**i** Rispettate l'ambiente usando lubrificanti biodegradabili, poiché andando in bicicletta, soprattutto sul bagnato, cade sempre del lubrificante per terra.

**IMPORTANTE!**

**i** In caso di sostituzione della catena usate solamente appositi pezzi di ricambio originali e contrassegnati. Chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

## RUOTE E PNEUMATICI

La ruota **(a)** è costituita dal mozzo, dai raggi e dal cerchio. Sul cerchio viene montato lo pneumatico, nel quale di regola si trova la camera d'aria. Per proteggere la camera d'aria, che è molto delicata, sui nippli del cerchio e sul fondo del cerchio, spesso con spigoli vivi, viene apportato o incollato del rim-tape.

Il peso dell'utilizzatore, del bagaglio nonché le asperità del fondo stradale sottopongono le ruote a forti sollecitazioni. Nonostante le ruote vengano prodotte con precisione e consegnate già centrate, inizialmente raggi e nippli possono allentarsi. Già dopo un breve periodo di rodaggio di 5-15 ore d'uso o 4-6 settimane, consigliamo di far controllare e all'occorrenza ricentrare le ruote della bicicletta giocattolo dal vostro rivenditore specializzato SCOTT.

Dopo questo periodo di rodaggio è necessario controllare regolarmente le ruote, anche se sarà necessario ricentrarle solo raramente **(b)**.

### INFORMAZIONI SU PNEUMATICI, CAMERE D'ARIA, RIM-TAPE, PRESSIONE DI GONFIAGGIO

La funzione degli pneumatici è quella di garantire aderenza e trazione, di facilitare la corsa e di assorbire piccoli colpi causati dal fondo stradale. Dal momento che esistono tantissimi tipi di pneumatici differenti, chiedete consiglio al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

Per montare un nuovo pneumatico è necessario prestare attenzione al sistema e alla dimensione dello pneumatico montato fino ad ora. Le dimensioni sono riportate in due unità sul fianco del pneumatico: la più precisa è la denominazione in millimetri standardizzata (esempio: 47-305 indica una sezione del pneumatico di 47 mm in stato gonfio ed un diametro (interno) del bordo del pneumatico di 305 mm). L'altra unità indica le dimensioni in pollici (p. es. 16 x 1,75 x 2) **(c)**.

Per ottenere comfort e facilità di corsa ottimali gli pneumatici devono essere gonfiati con la giusta pressione **(d)**. In questo modo si riduce il rischio di eventuali forature. Una pressione troppo bassa può essere causa dello "snake-bite" (pizzicatura), poiché la camera d'aria viene schiacciata in seguito all'urto di un angolo.

In genere la pressione di gonfiaggio consigliata dal produttore si trova sul fianco dello pneumatico **(e)** o sull'etichetta del tipo.

Il limite inferiore della pressione indicata garantisce massimo comfort di sospensione. Aumentando la pressione si minimizza la resistenza al rotolamento mentre il comfort diminuisce. Un'elevata pressione di gonfiaggio dei pneumatici li rende quindi adatti per uscite sull'asfalto.

Spesso la pressione viene indicata nell'unità inglese psi (pound per square inch). Nella tabella **(f)** sono stati convertiti i valori più comuni.

Lo pneumatico ed il cerchio di per sé non sono a tenuta d'aria. Per mantenere la pressione all'interno si inserisce una camera d'aria gonfiata per mezzo di una valvola.

**PERICOLO!**

**⚡** Quando montate uno pneumatico di dimensioni diverse da quelle di serie è possibile che il vostro bambino vada ad urtare con il piede la ruota anteriore o che il parafrangente ecc si incastrino nello pneumatico. In entrambi i casi sussiste un pericolo d'incidente! Per questo consigliamo di montare ricambi originali.

**PERICOLO!**

**⚡** Trattate gli pneumatici della bicicletta giocattolo SCOTT con cura. Nel gonfiare gli pneumatici non superate mai la pressione massima consentita. Questo per evitare che durante la corsa escano dal cerchio o scoppino. Pericolo di caduta!



	psi	bar	kPa
	30	2,1	210
	40	2,8	280
	50	3,5	350
	60	4,1	410



## VALVOLE

Sulle biciclette per bambini SCOTT viene utilizzata normalmente un tipo di valvola:

**Valvola Schrader** o **valvola americana (a)**: è stata ripresa dall'automobile.

Su tutti i tipi di valvola viene montato un cappuccio in plastica che le preserva dallo sporco.

Le **valvole Schrader**, una volta svitato il cappuccio, possono essere gonfiate direttamente con la relativa pompa.

Le camere d'aria con **valvole Schrader** possono essere gonfiate dal benzinaio per mezzo di un compressore. Usate il compressore con colpi brevi per non immettere troppa aria nello pneumatico che altrimenti potrebbe scoppiare. Per far fuoriuscire aria basta spingere brevemente verso il basso il perno al centro della valvola Schrader.

Con pompe a mano è difficile ottenere la pressione di gonfiaggio necessaria. È più facile con pompe verticali con manometro **(b)**.

### PERICOLO!

**⚡** Fate usare al vostro bambino la bicicletta con la pressione di gonfiaggio prescritta, che deve verificata essere almeno una volta alla settimana.

### PERICOLO!

**⚡** Sostituire gli pneumatici consumati e con crepe, in quanto altrimenti umidità e sporco potrebbero penetrare danneggiando la struttura interna. La camera d'aria può scoppiare. Pericolo di caduta!

### PERICOLO!

**⚡** Trattate gli pneumatici con cura. Nel gonfiare gli pneumatici non superate mai la pressione massima consentita **(c)**. Questo per evitare che durante la corsa escano dal cerchio o scoppino. Pericolo di caduta!



### PERICOLO!

**⚡** Quando montate uno pneumatico di dimensioni diverse da quelle di serie è possibile che sfreggi contro parafanghi, freni o altre parti costruttive danneggiandole. Questo può anche causare il blocco della bicicletta giocattolo SCOTT. Per l'acquisto degli pneumatici fatevi consigliare dal vostro rivenditore specializzato SCOTT.

### IMPORTANTE!

**i** Troverete gli adattatori per tutti i tipi di valvole presso il vostro rivenditore specializzato SCOTT. Utilizzando l'apposito adattatore potrete gonfiare presso qualsiasi stazione di servizio anche le camere d'aria dotate di valvole Dunlop.

## CENTRATURA DEL CERCHIO E TENSIONE DEI RAGGI

La centratura della ruota **(d)** della bicicletta giocattolo SCOTT dipende dalla tensione uniforme dei raggi **(e)**. La tensione dei singoli raggi cambia per esempio superando troppo in fretta il bordo di un marciapiede o nel caso di nippli allentati. Di conseguenza si ha una ripartizione irregolare delle forze di trazione. Il funzionamento della bicicletta giocattolo SCOTT può risultare compromesso già prima di notare questa anomalia, che si manifesta con un'oscillazione del cerchio.

Nel caso di freni a pattino la superficie frenante è costituita dai fianchi del cerchio **(f)**. La mancanza di centratura può compromettere l'azione frenante. Verificate pertanto di tanto in tanto la centratura dei cerchi: sollevate la ruota e la fatela girare con la mano. Osservate la fessura tra cerchio e pattini del freno. Se la fessura cambia più di un millimetro, fate centrare nuovamente la ruota da un rivenditore specializzato SCOTT.

### PERICOLO!

**⚡** Non fate usare la bicicletta al vostro bambino se le ruote non sono centrate. In caso di forte scentratura i pattini dei freni possono fare presa improvvisamente provocando di solito un blocco immediato delle ruote e quindi una caduta.

**ATTENZIONE!**

❗ Raggi allentati devono essere tesi immediatamente. Altrimenti in questo punto aumenta la sollecitazione su tutti i restanti componenti.

**ATTENZIONE!**

❗ La centratura delle ruote (tensione dei raggi) è un'operazione difficile, che dovrete far eseguire al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

**FISSAGGIO DELLE RUOTE CON I DADI**

Le ruote vengono fissate al telaio tramite gli assi dei mozzi. Gli assi vengono bloccati nei cosiddetti forcellini con dadi esagonali **(a+b)**.

In genere i dadi delle ruote possono essere allentati o serrati utilizzando una chiave per dadi o una chiave poligonale da 15mm. Non dimenticate di portarla con voi durante le vostre uscite, soltanto questo strumento infatti vi consente di riparare con facilità la foratura di un pneumatico. Sulla forcella della ruota anteriore sono presenti bloccaggi di sicurezza che impediscono la perdita della ruota nel caso in cui il fissaggio dovesse sganciarsi.

**PERICOLO!**

⚡ Non fate usare mai la bicicletta giocattolo SCOTT al vostro bambino senza aver prima controllato il fissaggio delle ruote! Pericolo di caduta!

**FORATURA DI UNO PNEUMATICO**

La foratura dello pneumatico è uno dei guasti più frequenti che si verifica andando in bicicletta. La foratura di uno pneumatico non deve però significare la fine dell'uscita in bicicletta, sempre che si abbiano con sé gli strumenti necessari, una camera d'aria di ricambio o un kit di emergenza.

**IMPORTANTE!**

❗ Prima di smontare una ruota leggete il capitolo "Come rimontare la ruota". In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.

**COME SMONTARE LA RUOTA**

Nel caso di **freni a pattino meccanici (c)** (Cantilever e V-brake) è necessario prima di tutto staccare il cavo sul braccio del freno **(d)**. Con una mano afferrate la ruota e spingete i pattini o i bracci del freno gli uni contro gli altri. Questa posizione facilita lo sgancio del nipplo a forma di botte del cavo trasversale o del rivestimento del cavo nel caso di freni V-brake.

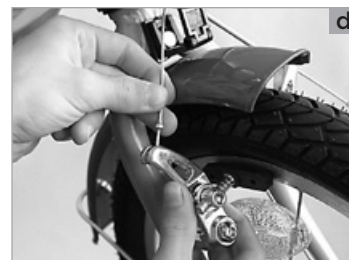
Nel caso di **freni a contropedale** è necessario staccare il braccetto del freno (braccio di reazione) che trasferisce sul telaio le forze di movimento e di frenata **(e)**.

Allentate i dadi della ruota **(f)**. Dei bloccaggi di sicurezza possono impedire l'estrazione della ruota anteriore. Tali bloccaggi sono dei collari di ritegno nel portaruota (forcellino). E' necessario sfilare la ruota dai bloccaggi di sicurezza.

Solleivate di poco la parte posteriore della bicicletta giocattolo SCOTT e date un colpo alla ruota posteriore per farla cadere.

**PERICOLO!**

⚡ Attenetevi alle istruzioni per l'uso del produttore del freno.



## Smontaggio degli pneumatici

Svitare il tappo della valvola ed il dado di fissaggio dalla valvola e sgonfiare lo pneumatico **(a)**. Premete lo pneumatico su un lato per tutta la circonferenza, dal fianco del cerchio fino al centro del cerchio **(b)**. Questa operazione facilita lo smontaggio.

Appoggiate una leva di montaggio in plastica a circa 5 cm dalla valvola sul bordo inferiore dello pneumatico, sollevate il fianco del cerchio facendo leva sul bordo del cerchio **(c)**. Tenete la leva in questa posizione. Posizionate ora la seconda leva a circa 10 cm dalla prima leva, sull'altro lato della valvola, tra cerchio e pneumatico e, anche in questo caso, sollevate il fianco dello pneumatico facendo leva sul bordo del cerchio.

Una volta sollevata una parte del fianco dello pneumatico oltre il bordo del cerchio, staccate completamente il fianco in tutta la sua circonferenza spostando una leva di montaggio. Ora potete estrarre la camera d'aria. Fate in modo che la valvola non si impigli nel cerchio e la camera d'aria non venga danneggiata. Se necessario staccate l'altro fianco del pneumatico. Riparate la camera d'aria in base alle istruzioni per l'uso del produttore di kit d'emergenza o sostituirla.

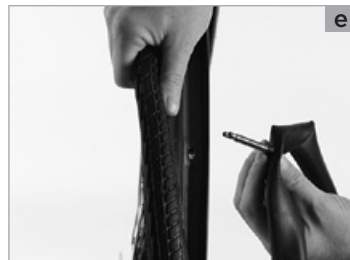
Dopo aver smontato lo pneumatico verificate il rim-tape **(d)**, la cui sede deve risultare omogenea, non deve essere danneggiato o presentare crepe e deve coprire tutti i nippli ed i fori dei raggi.

### PERICOLO!

**⚡** Per motivi di sicurezza consigliamo di sostituire lo pneumatico nel caso la struttura dello stesso risulti danneggiata dalla penetrazione di un oggetto.

### IMPORTANTE!

**i** Se la foratura dello pneumatico si verifica durante un'uscita, gonfiate la camera d'aria e avvicinatela all'orecchio in tutta la sua circonferenza, per individuare il punto di perdita. A casa potete provare anche ad immergere la camera d'aria nell'acqua per individuare il foro, là dove si formano bollicine d'aria. Una volta trovato il foro cercate il rispettivo punto sullo pneumatico e sottoponetelo a verifica accurata. Spesso il corpo estraneo è ancora nello pneumatico. Rimuovetelo, altrimenti vi aspetta una nuova foratura.



## Montaggio degli pneumatici

Accertatevi che durante il montaggio dello pneumatico non ci siano corpi estranei quali sporco o sabbia all'interno dello stesso e fate attenzione a non danneggiare la camera d'aria.

Inserite il cerchio con un bordo nello pneumatico. Con il pollice premete un fianco dello pneumatico sul bordo del cerchio in tutta la sua circonferenza **(b)**. In generale questa operazione non richiede l'uso di strumenti.

Infilate la valvola della camera d'aria nel foro per la valvola del cerchio **(e)**. Gonfiate leggermente la camera d'aria finché non assume una forma rotonda e inseritela completamente nello pneumatico **(f)**. Accertatevi che non ci siano pieghe.

Iniziate con il montaggio finale sul lato opposto alla valvola. Fate passare lo pneumatico su tutto il fianco dello pneumatico facendo il più possibile pressione con i pollici.

Fate attenzione a non incastrare o schiacciare la camera d'aria tra pneumatico e cerchio. Spingere costantemente la camera d'aria verso l'interno dello pneumatico aiutandovi con la mano.

Procedete uniformemente su entrambi i lati e lungo la circonferenza dello pneumatico. Verso la fine spingete lo pneumatico con forza verso il basso, di modo che la parte già montata possa scivolare nella parte bassa del fondo del cerchio. Tale operazione facilita notevolmente il montaggio degli ultimi centimetri.

Prima di inserire completamente lo pneumatico nel cerchio, verificate nuovamente la sede della camera d'aria e con il palmo della mano premete lo pneumatico sul bordo del cerchio **(b)**.

Se non doveste riuscire, consigliamo di usare delle leve di montaggio **(c)**. Accertatevi che il lato piegato sia rivolto verso la camera d'aria per non danneggiarla.

Premete leggermente la valvola verso la parte interna dello pneumatico affinché la camera d'aria non rimanga incastrata sotto lo pneumatico. Accertatevi che la valvola sia diritta. Se così non fosse smontate un fianco dello pneumatico e centrate nuovamente la camera d'aria.

Per essere certi che la camera d'aria non venga schiacciata, premete o pneumatico su entrambi i lati e su tutta la circonferenza della ruota. Verificate inoltre che il rim-tape non si sia spostato.

Gonfiate la camera d'aria fino a raggiungere la pressione desiderata. La pressione massima è quasi sempre riportata sul fianco dello pneumatico **(a)**.

Lo pneumatico è stato montato correttamente se la linea di controllo sullo pneumatico, leggermente al di sopra del cerchio, scorre su tutto lo pneumatico con una distanza omogenea. Partendo dal valore massimo adeguate quindi con la valvola la pressione di gonfiaggio, senza trascurare l'intervallo consigliato.

## COME RIMONTARE LA RUOTA

Il montaggio delle ruote avviene in sequenza inversa rispetto allo smontaggio. Accertatevi che la ruota sia inserita esattamente nei forcellini e che sia centrata tra le gambe della forcella o tra i foderi posteriori. Verificare la sede corretta dei bloccaggi di sicurezza.

Per ruote con **freni a contropedale** accertatevi che i pezzi di ricambio vengano montati correttamente e tendete la catena prima di saldare i dadi di fissaggio della ruota tirando la ruota all'indietro. Al centro tra pignone e ingranaggio anteriore non deve essere possibile muovere la catena più di due centimetri verso l'alto o verso il basso. La catena non si deve assolutamente piegare!

Azionate ripetutamente la leva del freno **(b)** dopo aver montato la ruota. Sollevate la bicicletta e fate quindi girare la ruota. Il cerchio non deve strisciare contro i pattini del freno.

### PERICOLO!

**⚡ Nel caso di freni a pattino riagganciate subito il cavo del freno (c)! Accertatevi che il corpo del freno non entri in contatto né con lo pneumatico né con i raggi quando la ruota è in movimento.**



### PERICOLO!

**⚡ In caso di freni a contropedale riavvitare il braccio di reazione (d).**

### PERICOLO!

**⚡ Prima di ripartire verificate che le piste frenanti dopo il montaggio siano privi di grasso o altri lubrificanti.**

### PERICOLO!

**⚡ Accertatevi che i pattini dei freni centrino le superfici di frenata in tutta la loro superficie. Verificate la sede stabile della ruota. Eseguite in ogni caso una prova dei freni come descritto nel capitolo "Controlli prima di ogni uscita"!**

## SERIE STERZO

La forcella è connessa al telaio, in modo tale da poter ruotare, tramite la serie sterzo. Affinché la bicicletta giocattolo SCOTT possa stabilizzarsi ed andare dritta, è necessario che tale zona dello sterzo si muova con facilità. Gli urti dovuti a fondi stradali irregolari sollecitano fortemente la serie sterzo, provocandone, in alcuni casi, un allentamento o spostamento.

### PERICOLO!

**⚡ Con una serie sterzo allentata aumentano fortemente le sollecitazioni trasmesse alla forcella e alla stessa serie sterzo. La forcella può rompersi. Pericolo di caduta!**

## VERIFICA E REGOLAZIONE

Verificate il gioco appoggiando le dita sulla calotta inferiore della serie sterzo **(e)**.

Appoggiatevi sulla sella con il busto, tirate con l'altra mano il freno della ruota anteriore e spingete con forza la bicicletta giocattolo SCOTT avanti e indietro **(f)**. Se il cuscinetto ha del gioco, è sufficiente una leggera spinta per far spostare visibilmente la calotta superiore rispetto alle calotte inferiori modificando le dimensioni della fessura tra le stesse.

Per verificare la scorrevolezza della serie sterzo, sollevate con una mano il telaio in modo che la ruota anteriore non sia più a contatto con il suolo. La ruota anteriore deve oscillare da un estremo all'altro in maniera scorrevole e senza bloccarsi. Toccando leggermente il manubrio **(a)**, la forcella deve spostarsi automaticamente dalla posizione centrale.

Se la bicicletta non passa questa verifica, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

#### PERICOLO!

**⚡** La regolazione della serie sterzo richiede esperienza **(b)**, pertanto dovrete lasciar eseguire questa operazione al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

#### PERICOLO!

**⚡** Dopo aver regolato la serie sterzo, prendendo la ruota anteriore tra le ginocchia e provando a girare il manubrio verificate che il serraggio dell'attacco manubrio sia stabile **(c)**. Un attacco manubrio allentato può altrimenti essere causa di una caduta.

## INFORMAZIONI INTERESSANTI SULLA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT

### CASCHI PER BICICLETTE

Consigliamo vivamente l'uso di un casco di protezione **(d)**. Il vostro rivenditore specializzato SCOTT ha a disposizione un'ampia scelta di diverse dimensioni.

I caschi per biciclette sono adatti esclusivamente per andare in bicicletta. Attenetevi alle indicazioni del produttore.

Comprate un casco omologato che piaccia al vostro bambino. Sia per questo motivo che per scegliere la taglia giusta, dovrete portare il bambino con voi. Fategli tenere indosso per un certo tempo il casco che ha scelto. Se il casco gli piacerà e se la taglia è giusta avrete buone possibilità che questa protezione di importanza vitale venga anche indossata! Un buon casco deve calzare bene in testa senza stringere troppo. Accertatevi che il casco sia conforme alle norme di controllo.



#### PERICOLO!

**⚡** Non fate mai andare il vostro bambino in bicicletta senza casco! Anche il casco più sicuro è inefficace se non calza perfettamente o se il cinturino non è regolato correttamente o non è chiuso **(e)**.

#### PERICOLO!

**⚡** Accertatevi che il casco venga utilizzato solo per andare in bicicletta. In circostanze molto sfortunate, ad es. giocando ad arrampicarsi, può accadere che il casco resti impigliato e quindi il cinturino potrebbe provocare lo strangolamento del bambino.

#### ATTENZIONE!

**!** Quando acquistate il casco fatevi spiegare come adattare i cinturini di fissaggio alla testa del vostro bambino. Solo un casco che calza perfettamente può esercitare la sua funzione protettiva in caso di incidente!

### ABBIGLIAMENTO

#### PERICOLO!

**⚡** Non fate mai andare il vostro bambino in bicicletta con pantaloni larghi o gonne che potrebbero infilarsi nei raggi, nella catena o negli ingranaggi. Pericolo di caduta!

#### PERICOLO!

**⚡** Accertatevi inoltre che oltre al casco protettivo il vostro bambino indossi anche un abbigliamento ben visibile, ovvero chiaro. Per una maggiore visibilità si consigliano anche le strisce rifrangenti.

### SCARPE

Non tutte le scarpe sono adatte per andare in bicicletta. Dovrebbero avere la suola rigida e una buona tenuta **(f)**. Con una suola troppo morbida il pedale potrebbe premere eccessivamente sul piede che comincerebbe presto a far male. Una suola troppo ampia sul tallone non consente al bambino di pedalare correttamente perché andrebbe ad urtare contro la pedivella o contro il fodero posteriore, provocando possibili dolori alle ginocchia.


## RUOTE AUSILIARIE

Le ruote ausiliarie evitano le cadute anche se il vostro bambino non ha ancora preso confidenza con la bicicletta SCOTT **(a)**. Gli esperti sostengono che siano poco adatte, se non addirittura controproducenti, per imparare ad andare in bicicletta. Nel caso in cui siano montate ruote ausiliarie sulla bicicletta, fate in modo di toglierle prima possibile. In questo modo infatti, il vostro bambino apprende una tecnica completamente sbagliata. Vi consigliamo di far esercitare il vostro bambino con un triciclo, un monopattino o una bici a spinta. Per esperienza sappiamo che quando avrà preso confidenza con uno di questi dispositivi, si abituerà molto più facilmente alla bicicletta.

È possibile che la bicicletta SCOTT del vostro bambino sia equipaggiata con ruote ausiliarie. Se desiderate utilizzarle, come prima cosa montate le ruote alle prolunghe. Allentate completamente e rimuovete le viti della ruota su un lato. Fissate le prolunghe con il sostegno al foderò orizzontale.

Controllate che il sostegno sia montato correttamente sul foderò orizzontale. Serrate i dadi della ruota ausiliaria a mano **(b)** e ripetete la stessa operazione sull'altro lato. Regolate le ruote ausiliarie in modo che entrambe poggino a terra quando la bici è dritta. Quindi avvitate i dadi delle ruote rispettando la coppia di serraggio prevista.


### PERICOLO!

 Utilizzando una bicicletta con le ruote ausiliarie su percorsi con curve veloci o su fondo accidentato è possibile che il vostro bambino cada dalla bicicletta giocattolo SCOTT. Aiutate il vostro bambino ad esercitarsi con le ruote ausiliarie.


### ATTENZIONE!

 Acquistate solamente ruote ausiliarie omologate, ad es. ruote a norma DIN/GS.

### IMPORTANTE!

 Se si desidera montare delle ruote ausiliarie, fatevi consigliare dei modelli adatti dal vostro rivenditore specializzato SCOTT. Leggete le istruzioni di montaggio del produttore e fatevi consigliare dal vostro rivenditore specializzato SCOTT.

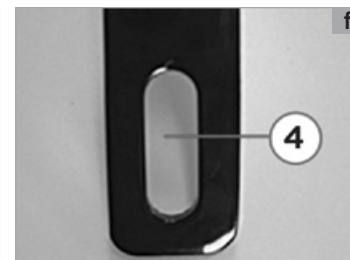
### IMPORTANTE!

 Le ruote ausiliarie sono un ausilio insufficiente per i bambini più piccoli e devono essere smontate il prima possibile per permettere ai bambini di sviluppare il proprio equilibrio.

### Montaggio delle ruote ausiliarie

Montaggio delle ruote ausiliarie (solo per i modelli da 12" e 16") e impostazione della tensione della catena per le biciclette senza cambio a catena. Se desiderate montare le ruote ausiliarie per i modelli da 12" e 16", procedete come descritto di seguito:

1. Allentate il dado dell'asse della ruota posteriore **1** su un lato della ruota e rimuovetelo insieme alla rondella **(c)**.
2. Adesso, rispettando l'ordine indicato per i componenti, montate la ruota ausiliaria nel foro oblunco della staffa **2 (d)**.
3. Spostate il bloccaggio antirotazione **3** nella staffa **2** e montate il dado dell'asse della ruota posteriore **1** insieme alla rondella **(e)**.
4. Il foro oblunco **4 (f)** ha la funzione di bilanciare la bicicletta una volta montate entrambe le ruote ausiliarie.
5. Le due ruote ausiliarie devono essere ad una distanza dal suolo di circa 1 - 1,5 cm. Adesso serrate i dadi di bloccaggio delle ruote ausiliarie e assicuratevi con i controdadi.



## DISPOSITIVI DI TRAINO PER LE BICICLETTE PER BAMBINI/SISTEMI DI AGGANCIAMENTO

Il mercato offre diversi sistemi **(a+b)** che consentono di agganciare una bicicletta giocattolo SCOTT ad una bicicletta per adulti e quindi di muoversi insieme nel traffico stradale.

Informatevi presso il vostro rivenditore specializzato SCOTT sui diversi dispositivi di traino disponibili.

Anche il comportamento di frenata della bicicletta subisce variazioni. Prima di immettervi nel traffico stradale con una bicicletta giocattolo SCOTT agganciata, esercitatevi a guidare e frenare su strade prive di traffico ed inizialmente senza passeggero!

### PERICOLO!

**⚡** I dispositivi di traino hanno ripercussioni notevoli sulle caratteristiche di guida della bicicletta. Il peso della bicicletta SCOTT agganciata e del bambino rendono la guida relativamente instabile. La bicicletta tende eventualmente ad oscillare. Esercitatevi a salire e scendere dalla bicicletta e non dimenticate, soprattutto in curva, che una bicicletta con dispositivo di traino è molto più lunga!

### PERICOLO!

**⚡** È inoltre importante spiegare al bambino come comportarsi sulla sua bicicletta agganciata. Accertatevi che il bambino indossi sempre un casco anche su biciclette agganciate o montate sul piantone. Date l'esempio indossando voi stesso un casco!

### PERICOLO!

**⚡** Acquistate solamente dispositivi di traino a norma (ad. es. testati DIN/GS) e accertatevi che siano stati montati correttamente. Troverete informazioni dettagliate nelle istruzioni del produttore, allegate al dispositivo di traino.

### PERICOLO!

**⚡** In caso di uscite notturne è necessario equipaggiare la bicicletta SCOTT del bambino agganciata con l'impianto d'illuminazione previsto, ovvero contrassegnato con una linea di serpente e con la lettera K **(c)**. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT. Se necessario, consigliamo una luce posteriore a pila testata **(d)**.

### IMPORTANTE!

**i** Prima di applicare un dispositivo di traino controllate che la vostra bicicletta sia concepita per tale scopo. Controllate sul certificato della bicicletta SCOTT e chiedete al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

## TRASPORTO DI BAGAGLI

Ai fini di una guida sicura i bambini non devono trasportare pesi elevati. Se sulla bicicletta per bambini SCOTT sono presenti dei portapacchi **(e)** non devono essere utilizzati per trasportare pesi. Se necessario, il vostro bambino può indossare un piccolo zaino sulla schiena.

## LUCCHETTI

Non dimenticate di portare con voi un buon lucchetto ad arco **(f)** o una buona catena. Legate la bicicletta SCOTT ad un oggetto fisso in modo da evitare possibili furti.

## ACCESSORI

### PERICOLO!

**⚡** Accessori non consentiti possono modificare le caratteristiche della bicicletta giocattolo SCOTT ed essere addirittura la causa di un incidente. Pertanto consultate sempre il vostro rivenditore specializzato SCOTT prima di montare degli accessori e leggete le indicazioni sull'uso corretto della bicicletta (vedi capitolo "Controlli prima della prima uscita").



## TRASPORTO IN MACCHINA DI UNA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT

Le biciclette per bambini SCOTT vengono trasportate di norma nel portabagagli (a). Proteggete la bicicletta giocattolo SCOTT con coperte o simili in modo che non sporchi la macchina (b). Assicurate la bicicletta SCOTT in modo che non scivoli.

Nel caso in cui non fosse possibile trasportare la bicicletta giocattolo SCOTT nel bagagliaio, praticamente tutti i negozi di accessori per auto e tutte le marche di auto offrono sistemi di supporto per il trasporto di biciclette.

Normalmente le biciclette vengono posizionate su una guida su tetto dell'auto e quindi fissate con una fascetta sul tubo obliquo oppure su un portabiciclette posteriore.

Quando acquistate il portabiciclette accertatevi che sia conforme alle norme di sicurezza valide nel vostro paese (marchio EN/GS). Osservate le disposizioni nazionali che regolano l'uso di portabiciclette.

Leggete le istruzioni per l'uso del portabiciclette e attenetevi al carico utile consentito ed alla velocità massima consigliata o prescritta.

### PERICOLO!

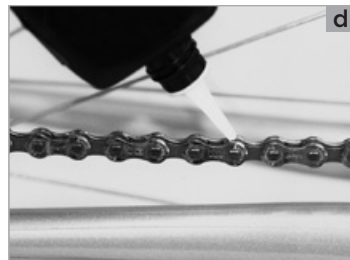
**⚡** Controllate il fissaggio della bicicletta SCOTT prima di partire e ad intervalli regolari durante il trasporto. Se la bicicletta SCOTT dovesse staccarsi dal portabiciclette metterebbe in pericolo la sicurezza degli altri utenti della strada.

### PERICOLO!

**⚡** Accertatevi che sulla bicicletta SCOTT non ci siano parti (borracce, cestini ecc) che potrebbero staccarsi. Pericolo d'incidente!

### PERICOLO!

**⚡** Tenete conto della maggiore altezza o larghezza dell'automobile. Se utilizzate un portabiciclette da tetto misurate l'altezza totale della macchina e annotatela su un foglio che riporrete ben visibile sul cruscotto o sul volante.



### ATTENZIONE!

**!** Non tutti i sistemi di supporto sono adatti al trasporto di biciclette per bambini SCOTT. Consultate il vostro rivenditore specializzato SCOTT che saprà consigliarvi a tal riguardo.

### ATTENZIONE!

**!** Accertatevi che i dispositivi d'illuminazione e la targa dell'auto siano ben visibili. In alcuni casi può essere obbligatorio montare un secondo specchietto retrovisore.

## AVVERTENZE GENERALI SU CURA E ISPEZIONI

### MANUTENZIONE E ISPEZIONI DELLA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT

Prima di consegnarvi la bicicletta giocattolo SCOTT (c), il vostro rivenditore specializzato SCOTT ha provveduto a montarla per consentirvi di utilizzarla immediatamente. Tuttavia è necessario curare regolarmente la bicicletta SCOTT (d) e far eseguire al vostro rivenditore specializzato SCOTT le operazioni di manutenzione ad intervalli regolari. Solo così viene garantito un funzionamento duraturo di tutti i componenti.

La prima ispezione deve essere eseguita già dopo 4-6 settimane. La bicicletta giocattolo SCOTT deve essere sottoposta a manutenzione poiché durante il "periodo di rodaggio" i raggi si rassettano. Tali adattamenti sono inevitabili. Chiedete pertanto al vostro rivenditore specializzato SCOTT un appuntamento per un'ispezione della nuova bicicletta SCOTT. La prima ispezione ha ripercussioni notevoli sul successivo funzionamento e sulla durata della bicicletta giocattolo.

Ispezioni regolari e la sostituzione tempestiva di componenti soggetti ad usura, ad es. pattini del freno (e) o cavi del cambio e del freno (f), rientrano nell'uso corretto della bicicletta ed hanno ripercussioni sulla responsabilità su difetti di fabbricazione e sulla garanzia.

Dopo il periodo di rodaggio, ad intervalli regolari dovrete far eseguire la manutenzione al vostro rivenditore specializzato SCOTT. Gli intervalli d'ispezione si riducono in caso di uso regolare della bicicletta su strade in cattivo stato o fuori strada (vedi piano di servizio SCOTT).



**PERICOLO!**

**⚡** Ispezioni e riparazioni sono operazioni che dovrebbe eseguire un rivenditore specializzato SCOTT. Mancate ispezioni o ispezioni eseguite da mani inesperte possono causare la rottura di componenti della bicicletta giocattolo. Pericolo d'incidente! Se comunque decideste di eseguire personalmente tali operazioni, eseguite solamente i lavori per i quali disponete delle conoscenze specifiche e degli strumenti adeguati (ad es. chiave dinamometrica con bit).

**ATTENZIONE!**

**!** Usare solamente pezzi di ricambio originali. Componenti soggetti ad usura di altri produttori, ad es. pattini/pastiglie o pneumatici di altre dimensioni, possono mettere a rischio la sicurezza della bicicletta giocattolo SCOTT. Pericolo d'incidente!

**IMPORTANTE!**

**i** Dopo 4-6 settimane e comunque al più tardi dopo tre mesi dall'acquisto, portate la bicicletta giocattolo SCOTT al vostro rivenditore specializzato SCOTT che eseguirà la prima ispezione. Ne va della vostra sicurezza.

## PULIZIA E CURA DELLA BICICLETTA GIOCOTTOLO SCOTT

Sporco e sale dell'inverno danneggiano la bicicletta giocattolo SCOTT. Pertanto consigliamo di pulire regolarmente tutti i componenti.

Non pulite la bicicletta con un'idropulitrice. Il forte getto d'acqua generato da una pressione elevata può sfiorare le guarnizioni e penetrare all'interno dei cuscinetti con conseguente diluizione dei lubrificanti ed aumento dell'attrito. Col tempo la superficie di scorrimento e la centratura dei cuscinetti ne risultano compromessi. Inoltre è possibile che si stacchino gli adesivi apportati sul telaio.

Decisamente più delicata è la pulizia della bicicletta con un leggero getto d'acqua o con un secchio d'acqua e l'ausilio di una spugna **(a)** o di un pennello grande. La pulizia a mano consente di individuare in tempo avarie, zone con vernice danneggiata **(b)** e parti usurate o danneggiate.

Una volta terminati i lavori di pulizia controllate lo stato di usura della catena e ingrassatela nuovamente **(c)** (vedi capitolo "Catena"). Trattare le superfici metalliche e verniciate (ad esclusione delle piste frenanti) con della cera dura **(d)** comunemente in commercio. Lucidare i componenti una volta asciugata la cera.

**PERICOLO!**

**⚡** Durante la pulizia fate attenzione ad eventuali cricche, graffi **(e)**, alterazioni di colore o deformazioni di materiale. Fare sostituire immediatamente i componenti danneggiati e riparare le zone con vernice danneggiata. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.

**PERICOLO!**

**⚡** Non applicate prodotti di pulizia e cura o olio della catena sui pattini/le pastiglie del freno e sulle superfici frenanti dei cerchi. Il freno potrebbe rompersi (vedere capitolo "Freni")!

**ATTENZIONE!**

**!** Per pulire la bicicletta giocattolo SCOTT non usate, e comunque non a distanza ravvicinata, forti getti d'acqua o idropultrici.

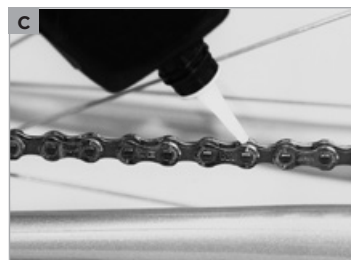
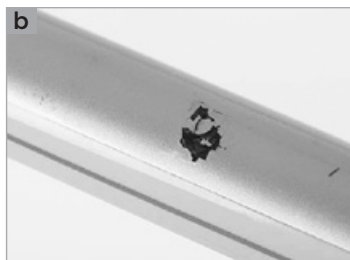
**ATTENZIONE!**

**!** Per rimuovere tracce d'olio o di grasso persistenti dalle superfici verniciate usare un detergente a base di petrolio **(f)**. Non usare sgrassanti che contengono acetone, monochlorometano e simili o solventi, detersivi non neutri o detersivi chimici, poiché potrebbero intaccare la superficie!

## CUSTODIA DELLA BICICLETTA GIOCOTTOLO SCOTT

Se durante la stagione d'uso la bicicletta giocattolo SCOTT viene sottoposta a cura regolare, in caso di un momentaneo periodo di fermo non sarà necessario prendere provvedimenti particolari, eccetto un dispositivo antifurto.

Consigliamo di riporre la bicicletta SCOTT in un luogo asciutto e ben arieggiato.



Prima di riporre la bicicletta SCOTT per l'inverno ci sono alcuni accorgimenti da prendere:

durante il lungo periodo di fermo le camere d'aria perdono gradualmente aria. Se la bicicletta giocattolo SCOTT rimane a lungo sugli pneumatici sgonfi, è possibile che ne venga danneggiata la struttura. Pertanto consigliamo di appendere le ruote o l'intera bicicletta giocattolo SCOTT **(a)** oppure di controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio. Pulire la bicicletta SCOTT e proteggerla dalla corrosione. Il vostro rivenditore specializzato SCOTT dispone di prodotti specifici per la cura e la pulizia (ad es. cera a spruzzo).

Smontare il reggisella **(b)** e fare asciugare le eventuali parti umide. Spruzzare quindi un po' d'olio vaporizzato nel piantone di metallo **(c)**. Custodire la bicicletta giocattolo SCOTT in un ambiente asciutto.

#### IMPORTANTE!

**i** Nei mesi invernali i tempi d'attesa dal rivenditore specializzato SCOTT sono di solito ridotti. Inoltre, molti negozi specializzati propongono offerte speciali per i controlli annuali. Approfittare del periodo di fermo e fare eseguire al rivenditore specializzato SCOTT un'ispezione regolare della bicicletta giocattolo SCOTT!

## PROGRAMMA DI ASSISTENZA TECNICA E MANUTENZIONE SCOTT

Dopo il periodo di rodaggio si consiglia di sottoporre la bicicletta SCOTT a manutenzione ad intervalli regolari. Gli intervalli di tempo riportati nella tabella sono dei riferimenti per un utilizzo standard della bicicletta giocattolo SCOTT. Gli intervalli d'ispezione si riducono in caso di un uso regolare della bicicletta su strade in cattivo stato o strade di campagna (vedi piano di servizio SCOTT).

#### ATTENZIONE!

**i** Verificare la posizione di seduta sia per i bambini che per gli adolescenti, almeno ogni 3 mesi!

#### IMPORTANTE!

**i** Se durante i controlli si dovessero rilevare dei problemi, prendere immediatamente i dovuti provvedimenti. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.



Componente	Attività	Prima di ogni uscita	Mensile	Annuale	Altro Intervalli
Luci	verificare funzionamento	▪			
Pneumatici	verificare pressione di gonfiaggio Verificare l'altezza del profilo ed i fianchi	▪	▪		
Freni (a pattino)	verificare percorso leva, spessore dei pattini e posizione rispetto al cerchio; prova dei freni da fermi	▪			
Freni, pattini (a pattino)	pulire		▪		
Cavi/pattini/tubi dei freni	controllo visivo		▪		
Freni (a contropedale)	controllare corsa del pedale; prova dei freni da fermo	▪			
Freni (a contropedale)	controllare tensione della catena, braccetto del freno		▪		
Cerchi (per freno a pattino)	verificare spessore della parete, se necessario sostituirli				○ più tardi dopo il 2° set di pattini
Movimento centrale	verificare il gioco dei cuscinetti smontare e ingrassare (calotte)		▪		○
Catena	verificare o ingrassare Verificare l'usura, event. tendere nuovamente o sostituire	▪	▪		
Vernice/alluminio anodizzato	curare				▪ almeno ogni 6 mesi
Ruote/raggi	controllare la centratura e la tensione centrare e/o tendere nuovamente		▪		○ quando necessario
Tappi manubrio	verificare		▪		
Manubrio e attacco manubrio (in alluminio)	verificare o sostituire				○ al più tardi ogni 2 anni
Serie sterzo	verificare il gioco dei cuscinetti Ingrassare nuovamente		▪		○
Superfici metalliche	curare (eccezione: fianchi del cerchio nel caso di freni a pattino)				▪ almeno ogni 6 mesi
Mozzi	verificare il gioco dei cuscinetti ingrassare nuovamente	▪			○
Pedali	verificare il gioco dei cuscinetti	▪			
Reggisella/attacco manubrio	verificare le viti smontare ed ingrassare nuovamente	▪			○
Viti e dadi	verificare, se necessario serrare		▪		
Pedivelle	verificare, se necessario serrare		▪		
Valvole	verificarne la sede	▪			
Cavi (cambio/freni)	smontare e lubrificare				○

Se disponete di buone attitudini manuali, esperienza e strumenti adeguati (ad es. chiave dinamometrica), potrete eseguire personalmente i controlli contrassegnati con ▪ g. Le operazioni contrassegnate da ○ devono essere eseguite dal vostro rivenditore specializzato SCOTT.

## COPPIE DI SERRAGGIO CONSIGLIATE PER LA BICICLETTA GIOCATTOLO SCOTT

Al fine di garantire la sicurezza d'uso della bicicletta da bambino SCOTT è necessario che le viti dei componenti siano serrate con precisione e che vengano controllate regolarmente. Si consiglia di usare una chiave dinamometrica a scatto o che si arresta una volta raggiunta la coppia di serraggio desiderata. Iniziate sempre a serrare a piccoli passi (0,5 Nm) partendo dalla coppia di serraggio più bassa per poi raggiungere la coppia massima e verificate costantemente la sede stabile del componente. Non superare mai la coppia di serraggio massima indicata dal produttore!

Per le parti senza indicazioni iniziate a serrare con 2 Nm. Attenetevi ai valori indicati e attenetevi alle istruzioni allegate dei produttori di componenti.

### IMPORTANTE!

**i** Per alcuni componenti le coppie di serraggio sono riportate sul componente stesso. Utilizzare una chiave dinamometrica e non superare le coppie di serraggio massime delle viti! In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.

Componente	Viti	Shimano* (Nm)	SRAM/Avid** (Nm)
Leva del freno	Bullone della fascetta (cacciavite)	2,5 - 3	
	Bullone della fascetta (ad esagono incassato)	6 - 8	5 - 7
Freni (Cantilever e freni a V)	Bloccaggio cavo	6 - 8	6 - 8
	Fissaggio portapattini Fissaggio pattino	6 - 8 1 - 2	6 - 8
Mozzo	Leva di comando del bloccaggio rapido	5 - 7,5	
	Controdado di regolazione cuscinetto per mozzi a bloccaggio rapido	10 - 25	
Pedivelle	Anello di bloccaggio cassetta pignoni	29 - 49	40
	Fissaggio pedivella (perno quadro privo di grasso)	35 - 50	
Pedale	Perno del pedale	35	31 - 34

I valori riportati sono valori indicativi dei produttori dei componenti suindicati. Prendete nota dei valori eventualmente riportati nelle istruzioni allegate dei produttori di componenti. Questi valori non sono applicabili ai componenti di altri produttori.

\* [www.shimano.com](http://www.shimano.com)

\*\* [www.sram.com](http://www.sram.com)

## RESPONSABILITÀ SU DIFETTI DI FABBRICAZIONE E GARANZIA

La vostra bicicletta giocattolo SCOTT è stata fabbricata con cura e di norma è stata consegnata completamente montata dal vostro rivenditore specializzato SCOTT.

Durante i primi due anni dall'acquisto avete diritto, in base alla legge, alla garanzia sui difetti di fabbricazione. In caso di difetti vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato SCOTT.

Per un disbrigo senza problemi delle pratiche di reclamo è necessario consegnare la prova d'acquisto, il certificato della bicicletta, il verbale di consegna e la documentazione sulle ispezioni. Conservare questi documenti con cura.

Al fine di garantire un lungo ciclo vitale della bicicletta SCOTT, questa dovrà essere usata solo per gli usi consentiti (vedi capitolo "Controlli prima della prima uscita"). Attenetevi inoltre ai pesi consentiti riportati nel certificato della bicicletta. Attenetevi rigorosamente alle disposizioni di montaggio dei produttori (in particolare alle coppie di serraggio delle viti) e agli intervalli di manutenzione previsti.

Non trascurate le verifiche e le operazioni elencate nel presente manuale e nelle istruzioni eventualmente allegate (vedi capitolo "Programma di assistenza tecnica e manutenzione SCOTT") nonché la sostituzione, in particolari circostanze, di componenti di fondamentale importanza per la sicurezza, quali manubrio, freni, ecc.

### PERICOLO!

**⚡** Tenete presente che gli accessori possono influenzare notevolmente le caratteristiche della bicicletta giocattolo SCOTT. In caso di dubbi o domande non esitate a contattare il vostro rivenditore specializzato SCOTT.

### IMPORTANTE!

**i** Questo regolamento si applica solo agli stati che hanno ratificato la bozza UE. Informatevi sulle disposizioni valide nel paese di acquisto.

## AVVERTENZE PER LE PARTI SOGGETTE A USURA

Alcuni componenti della bicicletta giocattolo SCOTT si usurano a causa del loro utilizzo. Velocità e intensità di usura dipendono dalla cura, dalla manutenzione e dal tipo di uso della bicicletta giocattolo SCOTT (chilometri percorsi, uscite con pioggia, sporco, sale, ecc.). Le biciclette per bambini SCOTT che stanno spesso o sempre all'aperto possono usurarsi più velocemente a causa degli agenti atmosferici.

La cura e la manutenzione regolari aumentano la durata di vita. Tuttavia, i componenti elencati di seguito devono essere sostituiti quando raggiungono il limite di usura:

- catena
- pattini
- cavi dei freni
- guaine dei freni
- fianchi del cerchio (nel caso di freni a pattino)
- lampadine / LED
- gomme delle manopole
- ingranaggi
- protezione del fodero orizzontale
- lampadine
- pneumatici
- pignoni
- rivestimento della sella / sella
- pulegge del cambio
- lubrificanti

### ATTENZIONE!

 **Registrate la vostra bicicletta SCOTT sul sito [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com). Solo così potrete usufruire dell'estensione della garanzia.**

### PERICOLO!

 **Registrate la vostra bicicletta SCOTT sul sito [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) entro 10 giorni dalla data di acquisto. Grazie all'invio dei vostri dati saremo anche in grado di informarvi su eventuali misure da adottare per la vostra sicurezza.**

## GARANZIA PER LE BICICLETTE PER BAMBINI SCOTT

**Che cosa copre la garanzia?** Al momento dell'acquisto di una bicicletta completamente assemblata marchiata SCOTT ("Prodotto"), presso SCOTT o un rivenditore specializzato SCOTT, SCOTT concede una garanzia per i difetti di fabbricazione e dei materiali di telaio, carro posteriore e forcella (purché si tratti di una forcella SCOTT).

**Per quanto tempo è valida la garanzia?** La garanzia commerciale del produttore è valida 5 anni per telaio e carro posteriore e 2 anni per la forcella, a partire dalla data di acquisto, se la bicicletta SCOTT è stata registrata sul sito [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) entro 10 giorni dalla data di acquisto. La garanzia vale soltanto per il primo acquirente. La rivendita del prodotto da parte del primo acquirente fa decadere la garanzia.

Telaio e carro posteriore sono garantiti per 5 anni a condizione che almeno 1 volta l'anno siano effettuati gli interventi manutentivi indicati nel piano di manutenzione allegato alle presenti istruzioni per l'uso. L'avvenuta manutenzione deve essere documentata attraverso timbro e firma. Qualora non venga eseguita la manutenzione, il periodo di garanzia per il telaio e il carro posteriore si riduce da 5 a 3 anni. I costi di ispezione e manutenzione sono a carico del proprietario del Prodotto.

Relativamente ai modelli Gambler, Voltage Fr e Volt-X, il periodo di garanzia è limitato a 2 anni.

I Prodotti riparati o sostituiti sono garantiti, nella misura consentita dalla legge, sino alla scadenza della garanzia e alle medesime condizioni.

La garanzia SCOTT costituisce una garanzia commerciale del produttore con validità internazionale. Le garanzie previste per legge, se legittime e laddove non siano previsti termini di garanzia inferiori, hanno una durata massima di 5 o 2 anni dalla data di acquisto del Prodotto e si applicano al primo acquirente.

**Cosa fa SCOTT nei casi contemplati dalla garanzia?** SCOTT provvede alla sostituzione del Prodotto difettoso con un prodotto simile per tipologia e qualità o alla riparazione o al rimborso del prezzo d'acquisto (dietro presentazione della ricevuta d'acquisto del Prodotto) a propria discrezione. La sostituzione di componenti non difettosi è a carico del proprietario. In questo caso, prima della sostituzione di componenti non difettosi, il proprietario viene contattato per autorizzare la sostituzione.

**Che cosa non è compreso nella garanzia?** La garanzia non è valida per difetti verificatisi successivamente all'acquisto del Prodotto. La garanzia non è valida per Prodotti utilizzati in prestito o a noleggio. La garanzia non è valida se la bicicletta è stata acquistata non assemblata. La garanzia non è valida per i componenti soggetti ad usura, se il difetto è provocato dal normale utilizzo o dall'usura stessa (una lista completa dei componenti soggetti ad usura è contenuta nelle istruzioni per l'uso).

La garanzia non è valida per i danni causati da incidente, negligenza, uso non conforme o scorretto, alterazioni di colore dovute ai raggi solari, forza maggiore, montaggio non accurato, mancata osservanza dei consigli per la manutenzione, manutenzione o riparazione non conformi o scorrette non eseguite da un rivenditore specializzato SCOTT, utilizzo di componenti non compatibili con il prodotto e/o modifiche apportate al prodotto. Tutti i Prodotti sono corredati di istruzioni per l'uso. Si prega di seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso o sul Prodotto stesso. Danni conseguenti e collaterali, salvo diversa disposizione di legge, non sono oggetto di rimborso ai sensi della presente garanzia.

**Come si esercita il diritto di garanzia?** Per esercitare il diritto di garanzia, informare SCOTT del difetto per cui si richiede l'intervento entro il periodo di garanzia e consegnare il Prodotto tempestivamente e a proprie spese a SCOTT per la verifica. Contattare il rivenditore specializzato SCOTT, l'assistenza clienti SCOTT o il distributore nazionale SCOTT (Troवादistributori: [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)). Tutti i Prodotti restituiti devono essere accompagnati dalla prova d'acquisto rilasciata dal rivenditore specializzato SCOTT, in mancanza della quale il reclamo non può essere elaborato. In caso di sostituzione del prodotto o di rimborso del prezzo d'acquisto, il Prodotto restituito diventa di proprietà di SCOTT.

Una copia del verbale di consegna incluso in calce alle istruzioni per l'uso sarà custodita dal rivenditore specializzato SCOTT dopo che il cliente lo avrà letto e firmato. Il verbale di consegna deve essere obbligatoriamente allegato al componente difettoso per il quale si richiede l'intervento in garanzia come prova dell'acquisto, in mancanza del quale il reclamo non può essere elaborato.

**Come influiscono le garanzie previste per legge sulla presente garanzia?** La garanzia SCOTT è una garanzia commerciale del produttore che non influisce su ulteriori diritti concessi con le garanzie nazionali.

### Consiglio

Consigliamo vivamente di rivolgersi soltanto a rivenditori specializzati SCOTT per far eseguire la manutenzione annuale e le riparazioni. La garanzia non è valida in caso di lavori di manutenzione o di riparazione non accurati o non conformi. I costi dei lavori di manutenzione sono a carico del consumatore.

SCOTT Bike Warranty Periods					
	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
SCOTT Bikes					
Gambler, Voltage FR, Volt-X					
Regular Warranty Period					
Option for prolongation according to maintenance intervals shown in manuals attached to bikes					

## SCOTT PIANO DI SERVIZIO

### 1. Ispezione

Al più tardi dopo tre mesi dalla data d'acquisto

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

### 2. Ispezione

Al più tardi dopo un anno

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**3. Ispezione**

Al più tardi dopo due anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**4. Ispezione**

Al più tardi dopo tre anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**5. Ispezione**

Al più tardi dopo quattro anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**6. Ispezione**

Al più tardi dopo cinque anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**7. Ispezione**

Al più tardi dopo sei anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**8. Ispezione**

Al più tardi dopo sette anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**9. Ispezione**

Al più tardi dopo otto anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

**10. Ispezione**

Al più tardi dopo nove anni

Num. ordine: .....

Chilometraggio: .....

- o Tutti i lavori di manutenzione eseguiti (vedere programma di assistenza tecnica e manutenzione); parti sostituite o riparate:

.....

.....

.....

Eseguito il:	Timbro rivenditore:
--------------	---------------------

## SCOTT CERTIFICATO DELLA BICICLETTA

Modello \_\_\_\_\_  
 N° telaio \_\_\_\_\_  
 Colore \_\_\_\_\_  
 Forma/dimensioni del telaio \_\_\_\_\_  
 Dimensione pneumatici \_\_\_\_\_  
 Particolarità/accessori \_\_\_\_\_

### PERICOLO!

**⚡** Registrate la vostra bicicletta SCOTT sul sito [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) entro 10 giorni dalla data di acquisto. Grazie all'invio dei vostri dati saremo anche in grado di informarvi su eventuali misure da adottare per la vostra sicurezza.

### Peso totale consentito

Bicicletta SCOTT, ciclista e bagaglio	max. 50 kg
Portapacchi consentito	no
Seggiolino consentito	no
Rimorchio consentito	no

**Leva del freno**      Leva destra                      Leva sinistra  
**Attribuzione delle leve**    freno della ruota anteriore    freno della ruota anteriore  
     freno della ruota posteriore    freno della ruota posteriore

### PERICOLO!

**⚡** Leggere almeno i capitoli "Controlli prima della prima uscita" e "Controlli prima di ogni uscita".

Timbro e firma del rivenditore specializzato SCOTT  
 (Suggerimento per il rivenditore specializzato SCOTT: Fotocopiare il certificato della bicicletta e il verbale di consegna e allegare le copie al fascicolo del cliente; eventualmente inviare altre copie al produttore della bicicletta)

## SCOTT VERBALE DI CONSEGNA

La consegna al cliente della bicicletta SCOTT di cui sopra è stata effettuata dopo il montaggio finale in condizione di marcia e la verifica o il controllo del regolare funzionamento dei punti indicati di seguito (le ulteriori operazioni necessarie sono riportate tra parentesi).

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Illuminazione   | <input type="checkbox"/> Sella/reggisella (regolate altezza sella e posizione in base alle esigenze del cliente) |
| <input type="checkbox"/> Freni anteriore e posteriore  | <input type="checkbox"/> Cambio (arresto di fine corsa!)   |
| <input type="checkbox"/> Ruote (centratura/tensione dei raggi/pressione di gonfiaggio)                   | <input type="checkbox"/> Viti dei componenti (controllo, chiave dinamometrica)                                   |
| <input type="checkbox"/> Manubrio/attacco manubrio (controllato posizione/viti con chiave dinamometrica) | <input type="checkbox"/> Effettuato giro di prova  |
| <input type="checkbox"/> Pedali (se necessario regolazione della durezza di sgancio)                     | <input type="checkbox"/> Altre operazioni effettuate   |

### Rivenditore specializzato SCOTT

Nome \_\_\_\_\_  
 Indirizzo \_\_\_\_\_  
 Località \_\_\_\_\_  
 Tel. \_\_\_\_\_  
 Fax \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_

Data di consegna, timbro,  
 Firma del rivenditore specializzato SCOTT \_\_\_\_\_

Con la propria firma, il cliente conferma di aver ricevuto la bicicletta SCOTT montata conformemente e corredata della documentazione indicati sotto, e conferma di essere stato istruito sul funzionamento della bicicletta SCOTT.

### Ulteriori istruzioni:

- |                                 |  |                                     |   |
|---------------------------------|--|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Freni  | <input type="checkbox"/> Sistema di pedali | <input type="checkbox"/> Reggisella | <input type="checkbox"/> Attacco manubrio |
| <input type="checkbox"/> Cambio | <input type="checkbox"/> Portapacchi       | <input type="checkbox"/> altro      |   |

### Cliente

Cognome, nome \_\_\_\_\_  
 Indirizzo \_\_\_\_\_  
 CAP/Località \_\_\_\_\_  
 Tel., Fax \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_  
 Luogo, data, firma \_\_\_\_\_





[www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

All rights reserved © 2015 SCOTT Sports SA  
SCOTT Sports SA | 17 Route du Crochet | 1762 Givisiez | Switzerland

Distribution: SSG (Europe) Distribution Center SA  
P.E.D Zone C1, Rue Du Kiell 60 | 6790 Aubange | Belgium